Nru. 17,734
Prezz Lm1.60ċ
Price Lm1.60c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 1 ta' Marzu, 2005
Tuesday, 1st March, 2005

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 201

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

ATT Nru II ta' l-2005 imsejjaħ l-Att ta' l-2005 li Jimplimenta Miżuri ta' l-Estimi.

L-1 ta' Marzu, 2005

Nru. 202

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,733 tal-25 ta' Frar, 2005.

A.L. Nru. 50 ta' l-2005: Att ta' l-2005 li jemenda l-Att dwar il-Kunsilli Lokali (Att Nru. I ta' l-2005); Avviż ta' bidu fis-seħħ.

A.L. Nru. 51 ta' l-2005: Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja (Kap. 291); Regolamenti ta' l-2005 li jemendaw ir-Regolamenti dwar in-Notifika ta' Avviż bil-Posta.

L-1 ta' Marzu, 2005

GOVERNMENT NOTICES

No. 201

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

ACT No. II of 2005 entitled the Budget Measures Implementation, Act, 2005.

1st March, 2005

No. 202

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 17,733 of the 25th February, 2005.

L.N. No. 50 of 2005: Local Councils (Amendment) Act, 2005 (Act No. I of 2005); Commencement notice.

L.N. No. 51 of 2005: Commissioners for Justice Act (Cap. 291); Service of Notice by Mail (Amendment) Regulations, 2005.

1st March, 2005

Nru. 203

MINISTERU TAL-FINANZI

Għotja ta' Darba fuq Xiri ta' Karozzi li Jaħdmu bl-Elettriku u Fuq Xiri ta' *Solar Heating Energy Savers* għall-Użu Domestiku

BĦALA incentiv biex tintuża enerġija alternattiva, il-Prim Ministru u l-Ministru tal-Finanzi qed iniedi dawn l-Iskemi li ġejjin biex jinkoraġġixxi l-użu ta' karozzi li jaħdmu bl-elettriku u ta' *Solar Heating Energy Savers* għall-użu domestiku.

SKEMA A

Karozzi li jaħdmu bl-Elettriku

1. Tifsir

F'din l-iskema, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xorta oħra:

'Malta' tfisser il-Gżejjer Maltin;

'applikant' tfisser persuna residenti f'Malta li għalqet it-18-il sena fid-data ta' l-applikazzjoni jew qabel u li għandha liċenzja valida tas-sewqan biex issuq karozza f'Malta;

'data effettiva' tfisser l-1 ta' Jannar, 2005;

'riċevuta fiskali' tfisser riċevuta kif imfissra fit-Tlettax-il Skeda ta'l-Att ta' l-1998 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Att Numru XX111 ta' l-1998) u jinkludi kull regolament magħmul taħt l-istess Att;

'karozza' tfisser kwalunkwe karozza li taħdem bl-elettriku mixtrija f'Malta fid-data effettiva jew wara u reġistrata mad-Direttorat tal-Liċenzji u Testijiet ;

'valur tax-xiri tal-karozza' tfisser il-valur aħħari tax-xiri tal-karozza kif muri fl-irċevuta fiskali, liema valur jinkludi l-ispejjeż kollha addizzjonali bħal *rust proofing,* aċċessorji, eċċ, liema spejjeż huma inklużi fil-prezz tal-karozza fil-kuntratt tax-xiri tal-karozza;

2. Min jista' japplika għall-għotja taħt din l-Iskema

Din l-Iskema tapplika għall-infiq li jsir darba biss fuq il-valur tax-xiri ta' karozza li taħdem bl-elettriku, li tkun inxtrat mill-applikant fid-data effettiva jew wara. Applikant jista' jibbenefika minn għotja ta' darba fuq karozza waħda biss.

No. 203

MINISTRY OF FINANCE

A Once-Only Grant on the Purchase of Electric-powered Cars and Solar Heating Energy Savers for Domestic Use

IN ORDER to further encourage the use of alternative sources of energy, the Prime Minister and Minister of Finance has made the following Schemes that aim to contribute to an increase in the use of electric-powered cars and solar heating energy savers for domestic use.

SCHEME A

Electric-powered Cars

1. Interpretation

In this Scheme, unless the context otherwise requires:

'Malta' means the Maltese Islands;

'applicant' means a resident in Malta, who is 18 years and over on the date of application, and who is in possession of a valid driving license valid for use in Malta;

'effective date' means the 1st January, 2005;

'fiscal receipt' means a receipt as defined in the Thirteenth Schedule to the Value Added Tax of 1998 (Act XX111 of 1998) and also includes any regulation made by the same Act;

'car' means any type of car that is powered by electricity and that has been purchased in Malta on or after the effective date and is registered with the Licensing and Testing Directorate;

'purchase price of the car' means the final purchase price of the car as shown on the fiscal receipt, and includes all additional costs such as rust proofing, accessories, etc, which are included in the price applying at the point of signing of the contract of purchase;

2. Area of applicability

This Scheme applies to the expenditure that is incurred only once on the purchase of an electric-powered car by the applicant on or after the effective date. The applicant is only entitled to a once-only grant on the purchase of one car only.

3. Infiq li għandu jiġi rrapportat

L-infiq li għandu jiġi rrapportat huwa dwar il-valur tax-xiri tal-karozza kif huwa deskritt f'paragrafu 1 hawn fuq.

4. Kif wieħed japplika u dokumenti li għandhom jiġu provduti

(i) Applikazzjonjiiet taħt din l-Iskema għandhom isiru fuq il-formula murija fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' din l-Iskema u għandu jkun fihom dak it-tagħrif, dettalji u dokumenti kollha kif meħtieġa fl-imsemmija formola u skond din l-Iskema.

(ii) L-applikazzjonijiet għandu jkollhom mehmuża magħhom id-dokumenti li ġejjin:

(a) kopja tal-Karta ta' l-Identità ta' l-applikant, jew ta' xi dokument uffiċjali ieħor fin-nuqqas ta' Karta ta' l-Identità;

(b) kopja tal-*log book* tal-karozza maħruġ mid-Direttorat tal-Liċenzji u Testijiet;

(ċ) kopja tal-liċenzja tas-sewqan ta' l-applikant;

(d) l-irċevuta fiskali oriġinali tal-valur tax-xiri tal-karozza;

(e) kull dokument ieħor li l-Ministru responsabbli għall-Finanzi jista' jitlob minn żmien għal żmien.

(iii) Ikunu jikkwalifikaw għall-għotja msemmija fil-paragrafu 5 ta'din l-Iskema dawk l-applikazzjonijiet biss li jkunu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskema.

(iv) Applikazzjonijiet taħt din l-Iskema, inklużi id-dokumenti meħtieġa li jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, għandhom ikunu indirizzati lill-Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta, fi żmien **tliet xhur** mid-data tax-xiri tal-karozza.

5. Għotja li titħallas taħt din l-Iskema

Applikanti li jikkwalifikaw jistgħu japplikaw għall-għotja ta' darba biss ta' 15.25% fuq il-valur tax-xiri tal-karozza, sa massimu ta' ħames mitt lira Maltija (Lm500).

6. Ħlas ta' l-għotja

L-għotja titħallas lill-applikant permezz ta' *cheque* fl-indirizz li jidher fuq l-applikazzjoni.

7. Validità ta' l-applikazzjoni

Ma titqiesx li tkun saret applikazzjoni kemm-il darba din

3. Expenditure to be reported

The expenditure to be reported is in respect of the purchase price of the car as defined in paragraph 1 above.

4. Manner of application and supporting documents

(i) Applications under this Scheme shall be made on the form set out in the First Schedule to this Scheme and shall contain all the information, details and documents as required in the said form and in terms of this Scheme.

(ii) Applications shall be accompanied by the documents shown hereunder:

(a) a copy of the Identity Card of the applicant or, in the absence of an Identity Card, any other official document;

(b) a copy of the car log book issued by the Licensing and Testing Directorate;

(c) a copy of the driving licence of the applicant;

(d) the original fiscal receipt relating to the purchase of the car;

(e) any other document which the Minister responsible for Finance may, from time to time, require.

(iii) Only those applications that are found to conform with the provisions of this Scheme shall be eligible for payment of the grant referred to in paragraph 5 of this Scheme.

(iv) Applications under this Scheme, including the documents that are to be submitted with the application, shall be submitted/sent to the Ministry of Finance, Maison Demandols South Street, Valletta, not later than **three months** from the date of purchase of the car.

5. Grant payable under this Scheme

Eligible applicants may apply for a once-only grant of 15.25% on the purchase price of the car subject to a maximum grant of five hundred Maltese Liri (Lm500).

6. Payment of Grant

The grant will be paid to the applicant by cheque, posted to the address shown on the application.

7. Validity of application

An application shall not be deemed to have been submitted

ma tkunx sħiħa u dettaljata f'kull aspett materjali tagħha u kemm-il darba ma jkunx fiha t-tagħrif kollu meħtieġ u kemm-il darba ma jkollhiex mehmuża magħha d-dokumentazzjoni mitluba fl-imsemmija applikazzjoni.

8. Tul ta' l-Iskema

Din l-Iskema tibqa' fis-seħħ għal żmien ta' sena mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Gazzetta, sakemm din l-Iskema ma tintemmx permezz ta' Notifikazzjoni tal-Gvern fil-Gazzetta, u tiġġedded b'mod awtomatiku għal żminijiet oħra ta' sena l-wieħed sakemm ma tintemmx permezz ta' Notifikazzjoni tal-Gvern fil-Gazzetta.

9. Emendi ghall-Iskema

Il-Ministru responsabbli ghall-Finanzi iżomm id-dritt li jagħmel kull tibdil f'din l-Iskema bil-pubblikazzjoni ta' dak it-tibdil fil-Gazzetta.

10. Dispożizzjonijiet transitorji

Applikazzjonijiet taħt din l-Iskema għall-karozzi li nxtraw bejn l-1 ta' Jannar, 2005, u d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż għandhom jitqiesu bħala applikazzjoniet validi taht din l-Iskema. F'dawn il-każijiet l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu fi żmien **tliet xhur** mid-data tal-publikazzjoni ta' dan l-avviż.

L-EWWEL SKEDA

(Ara l-Applikazzjoni f'paġna 2603)

SKEMA B

'Solar Heating Energy Savers'

1. Tifsir

F'din l-iskema, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġ xorta oħra:

'Malta' tfisser il-gżejjer Maltin;

'applikant' tfisser persuna residenti f'Malta u li għalqet it-18-il sena fid-data ta' l-applikazzjoni jew qabel;

'data effettiva' tfisser l-1 ta' Jannar, 2005;

'riċevuta fiskali' tfisser riċevuta kif imfissra fit-Tlettax-il Skeda ta' l-Att ta' l-1998 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Att Numru XX111 ta' l-1998) u tinkludi kull regolament magħmul taħt l-istess Att;

unless it is full and complete in all material respects and unless it contains all the information and is accompanied by all the documentation requested therein.

8. Duration of the Scheme

This Scheme shall remain in force for a period of one year from the effective date, unless terminated beforehand by a Government Notice in the Gazette, and shall be renewed for further periods of one year unless a Government Notice to the contrary is published in the Gazette.

9. Amendments to the Scheme

The Minister responsible for Finance shall have the right to make any amendments to this Scheme by the publication of the said amendments in the Gazette.

10. Transitory provisions

Applications made under this Scheme for cars purchased between the 1st January, 2005 and the date of publication of this notice shall be deemed to be valid applications under this Scheme. In such cases, applications as per clause 4 shall be submitted within **three months** from the date of publication of this notice.

FIRST SCHEDULE

(see Application on page 2607)

SCHEME B

Solar Heating Energy Savers

1.Interpretation

In this Scheme, unless the context otherwise requires:

'Malta' means the islands of Malta;

'applicant' means any person, who is a resident of Malta, and is 18 years of age or over on the day of application;

'effective date' means the 1st January, 2005;

'fiscal receipt' means a receipt as defined in the Thirteenth Schedule to the Value Added Tax of 1998 (Act XX111 of 1998) and also includes any regulation made by the same act;

'*solar heating energy saver'* tfisser apparat għall-użu domestiku, li jintuża biex permezz tiegħu tiġi utilizzata l-enerġija tax-xemx, liema apparat ikun inxtara minn Malta fid-data effettiva jew wara;

'valur tax-xiri tas-*solar heating energy saver*' tfisser il-valur aħħari tax-xiri tas-*solar heating energy saver* kif muri fl-irċevuta fiskali.

2. Min jista' japplika għall-għotja taħt din l-Iskema

Din l-Iskema tapplika għall-infiq li jsir darba biss fuq il-valur tax-xiri ta' *solar heating energy saver* li jsir mill-applikant fid-data effettiva jew wara. Applikant huwa eliġibbli għal għotja waħda biss fuq xiri ta' *solar heating energy savers*.

3. Infiq li għandu jiġi rrapportat

L-infiq li għandu jiġi rrapportat huwa dwar il-valur tax-xiri tas-*solar heating energy saver* kif muri fl-irċevuta fiskali.

4. Kif wieħed japplika u dokumenti li għandhom jiġu pprovduti

(i) Applikazzjonijiet taħt din l-Iskema għandhom isiru fuq il-formula murija fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' din l-Iskema u għandu jkun fihom dak it-tagħrif, dettalji u dokumenti kollha kif meħtieġa fl-imsemmija formola u skond din l-Iskema.

(ii) L-applikazzjonijiet għandu jkollhom mehmuża magħhom id-dokumenti li ġejjin:

(a) kopja tal-Karta ta' l-Identità ta' l-applikant, jew xi dokument uffiċjali ieħor fin-nuqqas ta' Karta ta' l-Identità;

(b) l-irċevuta fiskali oriġinali tal-valur tax-xiri tas-*solar heating energy saver*;

(ċ) Dokument uffiċjali ta' l-azjenda, li tissuplixxi s-*solar heating energy saver*, li jelenka d-dettalji ta' dan l-apparat, speċjalment is-*serial number* tiegħu u l-isem u n-numru tal-Karta ta' Identità tax-xerrej/applikant;

(d) kull dokument ieħor li l-Ministru responsabbli għall-Finanzi jista' jitlob minn żmien għal żmien.

(iii) Ikunu jikkwalifikaw biss għall-għotja msemmija fil-paragrafu 5 ta' din l-Iskema dawk l-applikazzjonijiet li jkunu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskema.

(iv) Applikazzjonijiet taħt din l-Iskema, inklużi d-dokumenti meħtieġa li jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, għandhom ikunu indirizzati lill-Ministeru tal-Finanzi,

'solar heating energy saver' means an appliance for domestic use, through which solar energy is utilised as an alternative source of energy and which appliance is purchased from Malta on or after the effective date;

'purchase price of solar heating energy saver' means the final purchase price of the solar energy saver as shown on the fiscal receipt.

2. Area of applicability

This Scheme applies to the expenditure that is incurred once only on the purchase of a solar energy saver by the applicant on or after the effective date. The applicant is entitled to only one grant on the purchase of solar heating energy savers.

3. Expenditure to be reported

The expenditure to be reported is in respect of the purchase price of the solar heating energy saver as shown on the fiscal receipt.

4. Manner of application and supporting documents

(i) Applications under this Scheme shall be made in the form, set out in the First Schedule to this Scheme and shall contain all the information, details and documents as required in the said form and in terms of this Scheme.

(ii) Applications shall be accompanied by the documents shown hereunder;

(a) a copy of the Identity Card of the applicant, or any other official document in the absence of an Identity Card;

(b) the original fiscal receipt relating to the purchase of the solar heating energy saver;

(c) an official document bearing the letter head of the supplier listing details of the solar heating appliance, particularly its serial number and name and I.D. card number of purchaser/appliacnt;

(d) any other document which the Minister responsible for Finance may, from time to time, require.

(iii) Only those applications that are found to conform with the provisions of this Scheme shall be eligible for payment of the grant referred to in paragraph 5 of the Scheme.

(iv) Applications under this Scheme, including the documents that are to be submitted with the application, shall be submitted/sent to the Ministry of Finance, Maisons

Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta, fi żmien **tliet xhur** mid-data tax-xiri tas-*solar energy saver.*

5. Għotja li titħallas taħt din l-Iskema

Applikanti li jikkwalifikaw jistgħu japplikaw għall-għotja ta' darba biss ta' 15.25% fuq il-valur tax-xiri tas-*solar heating energy saver*, sa massimu ta' ħamsin lira Maltija (Lm50).

6. Ħlas ta' l-għotja

L-għotja titħallas lill-applikant permezz ta' *cheque* fl-indirizz li jidher fuq l-applikazzjoni.

7. Validità ta' l-applikazzjoni

Ma jitqiesx li tkun saret applikazzjoni kemm-il darba din ma tkunx sħiħa u dettaljata f'kull aspett materjali tagħha u kemm-il darba ma jkunx fiha t-tagħrif kollu meħtieġ u kemm-il darba ma jkollhiex mehmuż magħha d-dokumentazzjoni mitluba fl-imsemmija applikazzjoni.

8. Tul ta' din l-Iskema

Din l-Iskema tibqa' fis-seħħ għal żmien ta' sena mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Gazzetta, sakemm din l-Iskema ma tiġix mitmuma permezz ta' Notifikazzjoni tal-Gvern fil-Gazzetta, u tiġġedded b'mod awtomatiku għal żminijiet oħra ta' sena l-wieħed sakemm ma tintemmx permezz ta' Notifikazzjoni tal-Gvern fil-Gazzetta.

9. Emendi ghall-Iskema

Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi jżomm id-dritt li jagħmel kull tibdil f'din l-Iskema bil-pubblikazzjoni ta' dak it-tibdil fil-Gazzetta.

10. Dispożizzjonijiet transitorji

Applikazzjonijiet taħt din l-Iskema għas-*solar heating energy savers,* li nxtraw bejn l-1 ta' Jannar, 2005 u d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, għandhom jitqiesu bħala applikazzjonijiet validi taħt din l-Iskema. F'dawn il-każijiet l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu *fi żmien tliet xhur* mid-data tal-publikazzjoni ta' dan l-avviż.

L-EWWEL SKEDA

(ara l-Applikazzjoni f'paġna 2605)

L-1 ta' Marzu, 2005

Demandols, South Street, Valletta, not later than **three months** from the date of purchase of the solar heating energy saver.

5. Grant payable under this Scheme

Eligible applicants may apply for a once-only grant of 15.25% on the purchase of the solar heating energy saver subject to a maximum grant of fifty Maltese Liri (Lm50)

6. Payment of Grant

The grant will be paid to the applicant by cheque posted to the address shown on the application.

7. Validity of application

An application shall not be deemed to have been submitted unless it is full and complete in all material respects and unless it contains all the information and is accompanied by all the documentation requested therein.

8. Duration of the Scheme

This Scheme shall remain in force for a period of one year from the effective date unless terminated beforehand by a Government Notice in the Gazette, and shall be renewed for further periods of one year unless a Government Notice to the contrary is published in the Gazette.

9. Amendments to the Scheme

The Minister responsible for Finance shall have the right to make any amendments to this Scheme by the publication of the said amendments in the Gazette.

10. Transitory provisions

Applications made under this Scheme for solar heating energy savers purchased between the 1st January, 2005 and the date of publication of this notice shall be deemed to be valid applications under this Scheme. In such cases applications shall be submitted within *three months* from the date of publication of this notice.

FIRST SCHEDULE

(see Application on page 2609)

1st March, 2005

Numru ta' Referenza

Ministeru tal-Finanzi
Triq Nofsinhar,
Il-Belt
(Tel: 21249640/5,
21232646)

APPLIKAZZJONI GHAL GĦOTJA TA' DARBA FUQ XIRI TA' KAROZZA LI TAĦDEM BL-ELETTRIKU

Jiena _____Nru. Tal-I.D. _____ u li noqgħod

_____

_____

qed napplika għal għotja ta' darba fuq xiri ta' karozza li taħdem bl-elettriku.

Numru ta' reġistrazzjoni tal-karozza _____

Numru tal-*logbook* _____

Numru tax-*chassis* _____

Numru tal-magna _____

Data ta' l-ewwel reġistrazzjoni _____

Numru tal-liċenzja tas-sewqan ta' l-applikant _____

Din il-karozza li taħdem bl-elettriku nxtrat fil-/fl- (data) _____

U l-valur tagħha huwa ta' Lm _____

Qed nibgħat ukoll l-irċevuta fiskali oriġinali tal-valur tax-xiri tal-karozza

VAT No. _____

Nitlob sabiex il-għotja titħallas lura kif jidher hawn taħt:

Isem _____

Indirizz _____

_____

Niddikjara li d-dettalji u l-informazzjoni f'din l-applikazzjoni huma korretti. Niddikjara wkoll li din it-talba hija waħda finali.

_____	_____	_____	_____
Isem sħiħ ta' l-applikant	Firma	Data	Nru. tat-telefon

Din l-applikazzjoni għandha tkun indirizzata lill-Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols Triq Nofsinhar, Valletta, flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa fi żmien tliet xhur mid-data tax-xiri tal-karozza li taħdem bl-elettriku.

Id-dokumenti hawn taħt imsemmija huma meħtieġa:-

(i) Kopja tal-Karta ta' l-Identita' ta' l-applikant

(ii) Kopja tal-*logbook* tal-karozza

(iii) Kopja tal-liċenzja tas-sewqan ta' l-applikant

(iv) L-irċevuta fiskali oriġinali tax-xiri tal-karozza

It-tagħrif personali mogħti fuq din il-formola huwa protett u wżat skond l-Att Dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data.

It-tagħrif mogħti fuq din l-applikazzjoni ser jintuża mill-Ministeru tal-Finanzi u mid-Dipartiment tal-VAT.

Numru ta' Referenza

Ministeru tal-Finanzi
Triq Nofsinhar,
Il-Belt
(Tel: 21249640/5,
21232646)

APPLIKAZZJONI GĦAL GĦOTJA TA' DARBA FUQ XIRI TA' *SOLAR HEATING ENERGY SAVER* GĦAL UŻU DOMESTIKU

Jiena _____ Nru. Tal-I.D. _____ u li noqgħod

_____

_____

qed napplika għal għotja ta' darba fuq xiri ta' *solar heating energy saver* għal użu domestiku.

Mudell tas-*solar heating energy saver* _____

Serial number tas-*solar heating energy saver* _____

Dan is-solar heating energy saver xtrajtu fil-/fl- (data) _____

u nstallajtu fir-residenza hawn fuq imsemmija. Il-valur tax-xiri tas-*solar heating energy saver* huwa ta' Lm _____

Qed nibgħat ukoll l-irċevuta fiskali oriġinali tal-valur tax-xiri tas-*solar heating energy saver*. VAT No. _____

Nitlob sabiex il-għotja titħallas lura kif jidher hawn taħt:

Isem _____

Indirizz _____

_____

Niddikjara li d-dettalji u l-informazzjoni f'din l-applikazzjoni huma korretti. Niddikjara wkoll li din it-talba hija waħda finali.

_____	_____	_____	_____
Isem sħiħ ta' l-applikant	Firma	Data	Nru. tat-telefon

Din l-applikazzjoni għandha tkun indirizzata lill-Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta, flimkien mad-dokumenti meħtieġa fi żmien tliet xhur mid-data tax-xiri tas-*solar energy saver* għal użu domestiku.

Id-dokumenti hawn taħt imsemmija huma meħtieġa:-

(i) Kopja tal-karta ta' l-Identita' ta' l-applikant

(ii) L-irċevuta fiskali oriġinali tax-xiri tas-*solar heating energy saver* għal użu domestiku

(iii) Dokument uffiċjali, maħruġ mill-azjenda li tkun issupplixxit is-*solar heating energy saver*, li jelenka d-dettalji kollha ta' l-apparat mixtri, speċjalment is-*serial number* u l-isem u n-numru tal-Karta ta' l-Identita' tax-xerrej/applikant

It-tagħrif personali mogħti fuq din il-formola huwa protett u użat skond l-Att Dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data.

It-tagħrif mogħti fuq din l-applikazzjoni ser jintuża mill-Ministeru tal-Finanzi u mid-Dipartiment tal-VAT.



Reference Number

Ministry of Finance
South Street,
Valletta
(Tel: 21249640/5
21232646)

APPLICATION FOR A ONCE-ONLY GRANT ON THE PURCHASE OF AN ELECTRIC-POWERED CAR

I _____ I.D. number _____ residing at

_____

_____

apply for a once-only grant on the purchase of an electric-powered car .

Registration number _____

Logbook number _____

Chassis number _____

Engine number _____

Date of first registration _____

Number of Driving Licence of the applicant _____

I bought this electric car on the (date) _____ and the purchase

price of this car is Lm _____

I am also submitting the original fiscal receipt of the purchase of this electric car.

VAT No. _____

I request that payment of the grant be made as follows:

Name _____

Address _____

_____

I declare that the details and the information in this application are correct. I also declare that this claim is final.

_____	_____	_____	_____
Name in full of applicant	Signature	Date	Tel. number

This application, together with all the relevant documents, is to be sent/submitted to the Ministry of Finance, Maison Demandols, South Street Valletta, within three months from the date of purchase of the electric car.

The following documents are requested:-

(i) A copy of the I.D. of the applicant

(ii) A copy of the car logbook

(iii) A copy of the driving licence of the applicant

(iv) The original fiscal receipt of the purchase of the electric-powered car

Personal information provided on this form is protected and used in accordance with the Data Protection Act.

The information shown on this application form will be used by the Ministry of Finance and the Department of VAT.

Reference Number

Ministry of Finance
South Street,
Valletta
(Tel: 21249640/5
21232646)

APPLICATION FOR A ONCE-ONLY GRANT ON THE PURCHASE OF A SOLAR HEATING ENERGY SAVER FOR DOMESTIC USE

I _____ I.D. number _____ residing at

_____

_____

apply for a once-only grant on the purchase of a solar heating energy saver for domestic use.

Model of the solar heating energy saver_____

Serial number of solar heating energy saver _____

I bought this solar heating energy saver for domestic use on the (date) _____
and I had it installed at the above mentioned residence.

The purchase price of this solar heating energy saver is Lm _____

I am also submitting the original fiscal receipt of the purchase of this solar heating

energy saver - VAT No. _____

I request that payment of the grant will be made as follows:

Name _____

Address _____

_____

I declare that the details and the information in this application are correct. I also declare that this claim is final.

_____	_____	_____	_____
Name in full of applicant	Signature	Date	Tel. number

This application, together with all the relevant documents, is to be submitted/sent to the Ministry of Finance, Maison Demandols, South Street Valletta, within three months from the date of purchase of the solar heating energy saver.

The following documents are requested:-

(i) A copy of the I.D. card of the applicant

(ii) The original fiscal receipt of the purchase of the solar heating energy saver

(iii) An official document, bearing the supplier's letter head, listing the details of the solar heating appliance, in particular its serial number and name and I.D. card number of purchaser/applicant

Personal information provided on this form is protected and used in accordance with the Data Protection Act.

The information shown on this application form will be used by the Ministry of Finance and the Department of VAT.

Nru. 204

MINISTERU TAL-FINANZI

Għotja ta' darba fuq Xiri ta' Strument Mużikali

BIEX il-Gvern ikompli jinkoraġġixxi t-talent lokali fil-qasam mużikali, il-Prim Ministru u l-Ministru tal-Finanzi qiegħed iniedi din l-Iskema.

1. Tifsir

F'din l-iskema, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġ xorta oħra:

'Malta' tfisser il-gżejjer Maltin;

'strument mużikali' tfisser kwalunkwe strument mużikali msemmi f'din il-lista li ġejja, u li jkun inxtara minn Malta:

pjanijiet li jinkludu pjanijiet awtomatiċi; ċimbli u strumenti oħra bit-tastiera u bil-kordi; strumenti mużikali oħrajn tal-korda bħal kitarri, vjolini u arpi; orgnijiet bil-kanen u bit-tastiera; armonji u strumenti simili bit-tastiera b'kanen tal-metall liberu; *accordions* u strumenti simili; orgnijiet tal-ħalq; strumenti mużikali oħrajn tan-nifs bħal klarinetti, trumbetti, ċirimelli; strumenti mużikali tal-perkussjoni bħal tnabar, *xylophones*, ċimbli, kastanjoli, u marakas; strumenti mużikali li l-ħoss tagħhom isir, jew jiġi amplifikat, bl-elettriku, bħal orgnijiet, pjanijiet diġitali, sintetizzaturi, kitarri u *accordions*; kwalunkwe strument mużikali ta' dawn l-għamla.

'applikant' tfisser persuna residenti f'Malta, li fid-data effettiva, jew wara, tkun mużiċist prattikanti jew tkun qed issegwi kors ta' studju fil-qasam mużikali bil-għan li titgħallem iddoqq strument/i mużikali. Fil-każ ta' applikant minuri taħt is-sittax-il sena, fid-data ta' l-applikazzjoni, wieħed mill-ġenituri jew il-persuna li għandha l-kustodja legali tal- minuri għandha tapplika għan-nom ta' l-applikant minuri.

'data effettiva' tfisser l-1 ta' Jannar, 2005;

'riċevuta fiskali' tfisser riċevuta kif imfissra fit-Tlettax-il Skeda ta' l-Att ta' l-1998 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Att Numru XX111 ta' l-1998) u jinkludi kull regolament magħmul taħt l-istess Att;

'valur tax-xiri ta' l-istrument mużikali' tfisser il-valur tax-xiri kif muri fl-irċevuta fiskali ta' l-istrument mużikali komplut, eskluż kwalunkwe materjal addizzjonali jew aċċessorji.

No. 204

MINISTRY OF FINANCE

A Once-Only Grant on the Purchase of a Musical Instrument

IN ORDER to further promote local talent in the musical field, the Prime Minister and Minister of Finance has made the following Scheme.

1. Interpretation

In this Scheme, unless the context otherwise requires:

'Malta' means the islands of Malta;

'musical instrument' means any musical instrument mentioned in the following list, and which musical instrument is purchased from Malta:

pianos, including automatic pianos; harpsichords and other keyboard stringed instruments; other string musical instruments for example, guitars, violins and harps; keyboard pipe organs; harmoniums and similar keyboard instruments with free metal reeds; accordions and similar instruments; mouth organs; other wind musical instruments for example, clarinets, trumpets, bagpipes; percussion musical instruments for example, drums, xylophones, cymbals, castanets and maracas; musical instruments, the sound of which is produced, or must be amplified, electrically, for example, organs, digital pianos, synthesizers, guitars and accordions; any other musical instrument of these types.

'applicant' means any person who is a resident of Malta, and who, on the effective date or after, is a practising musician or is pursuing music studies with the aim of playing a musical instrument/s. When the applicant is under the age of 16 as at the date of application, one of the parents or the legal guardian must apply on his/her behalf.

'effective date' means the 1st January, 2005;

'fiscal receipt' means a receipt as defined in the Thirteenth Schedule to the Value Added Tax of 1998 (Act XX111 of 1998) and also includes a regulation made by the same Act;

'purchase price of the musical instrument' means the purchase price of the musical instrument as a complete final product and as shown on the fiscal receipt, excluding any additional parts or accessories.

2. Min jista' japplika għall-għotja taħt din l-Iskema

Din l-Iskema tapplika għall-infiq li jsir darba biss fuq il-valur tax-xiri ta' strument mużikali li jinxtara mill-applikant jew għall-applikant fid-data effettiva jew wara u liema strument ikun jintuża mill-applikant. Applikant huwa eliġibbli għal għotja waħda biss fuq ix-xiri ta' l-istrumenti mużikali, madanakollu jista' sussegwentament jibbenefika minn għotjiet ohra ta' darba biss fuq strumenti mużikali oħra sakemm it-total ta' l-għotjiet kollha ma jaqbiżx il-mitejn lira maltija (Lm200).

3. Infiq li għandu jiġi rrapportat

L-infiq li għandu jiġi rrapportat huwa dwar il-valur tax-xiri ta' l-istrument mużikali komplut, u kif muri fl-irċevuta fiskali.

4. Kif wieħed japplika u d-dokumenti li għandhom jiġu pprovduti

(i) Applikazzjoniet taħt din l-Iskema għandhom isiru fuq il-formula murija fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' din l-Iskema u għandu jkun fihom dak it-tagħrif, dettalji u dokumenti kollha kif meħtieġa fl-imsemmija formola u skond din l-Iskema.

(ii) L-applikazzjonijiet għandu jkollhom mehmuża magħhom id-dokumenti li ġejjin:

(a) kopja tal-Karta ta' l-Identità ta' l-applikant, jew xi dokument uffiċjali ieħor fin-nuqqas ta' Karta ta' l-Identità; fil-każ ta' applikant minuri taħt is-sittax-il sena huma meħtieġa l-karta ta' l-Identita' tal-ġenitur/i jew kustodja/i legali li qed japplikaw għan-nom tal-minuri, jew xi dokument uffiċjali ieħor fin-nuqqas ta' Karta ta' l-Identità, flimkien mal-Karta ta' l-Identità tal-minuri jew fin-nuqqas tagħha ċ-ċertifikat uffiċjali tat-twelid ;

(b) l-irċevuta oriġinali fiskali tal-valur tax-xiri ta' l-istrument mużikali;

(ċ) dokument uffiċjali ta' l-azjenda li tissuplixxi l-istrument mużikali li jelenka id-dettalji ta' dan l-istrument, speċjalment is-*serial number* tiegħu u l-isem u n-numru tal-Karta ta' Identita' tax-xerrej/applikant;

(d) kull dokument ieħor li l-Ministru responsabbli għall-Finanzi jista' jitlob minn żmien għal żmien.

(iii) Ikunu jikkwalifikaw biss għall-għotja msemmija fil-paragrafu 5 ta' din l-Iskema dawk l-applikazzjonijiet li jkunu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskema.

(iv) Applikazzjonijiet taħt din l-Iskema, inklużi d-dokumenti meħtieġa li għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, għandhom ikunu indirizzati lill-Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta, fi żmien *tliet xhur* mid-data tax-xiri ta' l-istrument mużikali.

2. Area of applicability

This Scheme applies to the expenditure that is incurred once only on the purchase of a musical instrument bought by/for the applicant for his/her personal use on or after the effective date. The applicant is entitled to a once-only grant on the purchase of the musical instrument. However, he/she could subsequently benefit from other once-only grants in relation to the purchase of other musical instruments, provided that the sum total of all such grants does not exceed two hundred Maltese Liri (Lm200).

3. Expenditure to be reported

The expenditure to be reported is in respect of the final purchase price of the musical instrument, and as shown on the fiscal receipt.

4. Manner of application and supporting documents

(i) Applications under this Scheme shall be made in the form, set out in the First Schedule to this Scheme and shall contain all the information, details and documents as required in the said form and in terms of this Scheme.

(ii) Applications shall be accompanied by the documents shown hereunder:

(a) a copy of the Identity Card of the applicant, or any other official document in the absence of an Identity Card; when the applicant is under the age of sixteen, the parent/legal guardian applying on the applicant's behalf should produce a copy of their Identity Card, or any other official document in the absence of an Identity Card, as well as the applicant's junior Identity Card or, in the absence of the latter, official birth certificate;

(b) the original fiscal receipt in respect of the purchase of the musical instrument;

(c) an official document bearing the letter head of the supplier listing details of the musical instrument, particularly its serial number and the name and I.D. card number of purchaser/applicant;

(d) any other document which the Minister responsible for Finance may, from time to time, require.

(iii) Only those applications that are found to conform with the provisions of this Scheme shall be eligible for payment of the grant referred to in paragraph 5 of the Scheme.

(iv) Applications under this Scheme, including the documents that are to be submitted with the application, shall be submitted/sent to the Ministry of Finance, Maisons Demandols, South Street, Valletta, not later than three months from the date of purchase of the musical instrument.

5. Għotja li titħallas taħt din l-Iskema

Applikanti li jikkwalifikaw jistgħu japplikaw għal għotja ta' darba biss ta' 15.25% fuq il-valur tax-xiri ta' strument mużikali sa massimu ta' mitejn lira maltija (Lm200). Kif spjegat f'paragrafu 2, applikanti eliġibbli jistgħu sussegwentament jibbenefikaw minn għotjiet oħra ta' darba biss fuq strumenti mużikali oħra basta t-total ta' l-għotjiet kollha ma jaqbiżx il-mitejn lira Maltija (Lm200).

6. Ħlas tal-għotja

L-għotja titħallas lill-applikant, jew lil-ġenitur/i/kustodja/i legali fil-każ ta' applikanti minuri taht is-16-il sena, permezz ta' *cheque,* fl-indirizz li jidher fuq l-applikazzjoni.

7. Validita' ta' l-applikazzjoni

Ma jitqiesx li tkun saret applikazzjoni kemm-il darba din ma tkunx sħiħa u dettaljata f'kull aspett materjali tagħha u kemm-il darba ma jkunx fiha t-tagħrif kollu meħtieġ u kemm-il darba ma jkollhiex mehmuż magħha d-dokumentazzjoni mitluba fl-imsemmija applikazzjoni.

8. Tul ta' din l-Iskema

Din l-Iskema tibqa' fis-seħħ għal żmien ta' sena mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Gazzetta, sakemm din l-Iskema ma tiġix mitmuma permezz ta' Notifikazzjoni tal-Gvern fil-Gazzetta, u tiġġedded b'mod awtomatiku għal żminijiet oħra ta' sena l-wieħed sakemm ma tiġix mitmuma permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta.

9. Emendi għall-Iskema

Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi iżomm id-dritt li jagħmel kull tibdil f'din l-Iskema bil-pubblikazzjoni ta' dak it-tibdil fil-Gazzetta.

10. Dispożizzjonijiet transitorji

Applikazzjonijiet taħt din l-Iskema għal- strumenti mużikali li nxtraw bejn l-1 ta' Jannar, 2005 u d-data tal-publikazzjoni ta' dan l-avviż għandhom jitqiesu bħala applikazzjonijiet validi taħt din l-Iskema. F'dawn il-każijiet, l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu fi żmien **tliet xhur** mid-data tal-publikazzjoni ta' dan l-avviż.

L-EWWEL SKEDA

(ara l-Applikazzjoni f'paġna 2614)

L-1 ta' Marzu, 2005

5. Grant payable under this Scheme

Eligible applicants may apply for a once-only grant of 15.25% on the purchase price of the musical instrument, subject to a maximum grant of two hundred Maltese Liri (Lm200). As explained at paragraph 2 above, eligible applicants may subsequently benefit from other once-only grants on other musical instruments, provided the total value of grants received does not exceed two hundred Maltese Liri (Lm200).

6. Payment of Grant

The grant will be paid to the applicant, or to the parent/s/legal guardian/s in the case of applicants under the age of 16, by cheque, posted to the address shown on the application.

7. Validity of application

An application shall not be deemed to have been submitted unless it is full and complete in all material respects and unless it contains all the information and is accompanied by all the documentation requested therein.

8. Duration of the Scheme

This Scheme shall remain in force for a period of one year from the effective date unless terminated beforehand by a Government Notice in the Gazette, and shall be further renewed for further periods of one year unless a Notice to the contrary is published in the Gazette.

9. Amendments to the Scheme

The Minister responsible for Finance shall have the right to make any amendments to this Scheme by the publication of the said amendments in the Gazette.

10. Transitory provisions

Applications made under this Scheme for musical instruments, purchased between the 1st January, 2005 and the date of publication of this notice, shall be deemed to be valid applications under this Scheme. In such cases, applications as per clause 4 shall be submitted within **three months** from the date of publication of this notice.

FIRST SCHEDULE

(see Application on page 2616)

1st March, 2005

Numru ta' Referenza

Ministeru tal-Finanzi
Triq Nofsinhar,
Il-Belt
(Tel: 21249640/5,
21232646)

APPLIKAZZJONI GHAL GĦOTJA TA' DARBA FUQ XIRI TA' STRUMENT MUŻIKALI

Jiena _____Nru. Tal-I.D. _____ u li noqgħod

_____

_____

qed napplika għan-nom tiegħi/tat-tifla/tat-tifel tiegħi/ta' (isem) _____li

tagħha/tiegħu għandi kustodja legali (aqta' barra fejn mhux applikabli), għal għotja ta'

darba fuq xiri ta' strument mużikali.

Tip ta' strument mużikali _____

Serial number ta' l-istrument mużikali_____

_____

Dan l-istrument mużikali xtrajtu fil-/fl- (data) _____

u l-valur tiegħu huwa ta' Lm _____

Qed nibgħat ukoll l-irċevuta fiskali oriġinali tal-valur tax-xiri ta' l-istrument mużikali

(VAT No.) _____

Jiena niddikjara li/it-tifla/it-tifel/il-minuri fil-kustodja legali tiegħi hawn fuq indikat/a ma nagħtajtx/nagħtatx/nagħtax għotja oħra fuq xi strument mużikali ieħor.

Fil-kaz fl-affermattiv agħti d-dettalji: l-għotja, l-istrument mużikali, data u referenza

ta' l-applikazzjoni _____

_____

Nitlob sabiex il-għotja titħallas kif jidher hawn taħt:

Isem _____

Indirizz _____

_____

Niddikjara li d-dettalji u l-informazzjoni f'din l-applikazzjoni huma korretti. Niddikjara wkoll li din it-talba hija waħda finali.

_____	_____	_____	_____
Isem sħiħ ta' l-applikant	Firma	Data	Nru. tat-telefon

Din l-applikazzjoni għandha tkun indirizzata lill-Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta, flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa fi żmien tliet xhur mid-data tax-xiri ta' l-istrument mużikali.

Id-dokumenti hawn taħt imsemmija huma meħtiega:-

(i) Kopja tal-Karta ta' l-Identita' ta' l-applikant jew tal-ġenitur/kustodju legali fil-każ ta' applikant minuri taħt is-16-il sena

Meta l-applikazzjoni issir f'isem minuri taħt is-sittax-il sena, kopja tal-Karta ta' l-Identita' tal-minuri. Meta din ma tkunx inħarget, kopja taċ-ċertifikat tat-twelid

(ii) L-irċevuta fiskali oriġinali tax-xiri ta' l-istrument mużikali

(iii) Dokument uffiċjali, maħruġ mill-azjenda li tissuplixxi l-istrument mużikali, li jelenka d-dettalji ta' dan l-istrument, speċjalment is-*serial number* tiegħu u l-isem u n-numru tal-Karta ta' l-Identita' tax-xerrej/applikant

It-tagħrif personali mogħti fuq din il-formola huwa protett u użat skond l-Att Dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data.

It-tagħrif mogħti fuq din l-applikazzjoni ser jintuża mill-Ministeru tal-Finanzi u mid-Dipartiment tal-VAT.

Reference Number

Ministry of Finance
South Street,
Valletta
(Tel: 21249640/5
21232646)

APPLICATION FOR A ONCE-ONLY GRANT ON THE PURCHASE OF A MUSICAL INSTRUMENT

I _____ I.D. number _____ residing at

_____

_____

am applying /on behalf of my myself/my/daughter/son /on behalf of

_____

being her/his legal guardian (delete where not applicable) for a once-only grant on the purchase of a musical instrument.

Type of musical instrument_____

Serial number of the musical instrument_____

I bought this musical instrument on the (date) _____ and the

purchase price of this musical instrument is Lm _____

I am also submitting the original fiscal receipt of the purchase of this musical

Instrument - VAT No. _____

I declare that I/my daughter/my son/the minor in my custody mentioned above have/has/have not, /has not received other grants in connection with the purchase of other musical instruments.

In affirmative case/s quote particulars – the grant/s, the musical instrument/s involved,

date/s and reference number/s of application/s _____

_____

_____

I request that payment of the grant be made as follows:

Name _____

Address _____

_____

I declare that the details and the information in this application are correct. I further declare that this claim is final.

_____	_____	_____	_____
Name in full of applicant	Signature	Date	Tel. number

This application, together with all the relevant documents, is to be submitted/sent to the Ministry of Finance, Maison Demandols, South Street Valletta, within three months from the date of purchase of the musical instrument.

The following documents are to be submitted together with application:-

(i) A copy of the I.D Card. of the applicant or of the parent/legal guardian in the case of a minor under the age of 16 years

When the application is made on behalf of a minor under 16 years, a copy of the latter's junior Identity Card is to be submitted. When this has not yet been issued, a copy of birth certificate is to be produced

(ii) The original fiscal receipt of the purchase of the musical instrument

(iii) An official document, bearing the supplier's letter head, listing details of the musical instrument purchased, in particular its serial number and the name and I.D. card number of purchaser/applicant

Personal information provided on this form is protected and used in accordance with the Data Protection Act.

The information shown on this application form will be used by the Ministry of Finance and the Department of VAT.

Nru. 205

ATT DWAR IS-SIGURTÀ SOĊJALI
(KAP. 318)

Ħatra ta' *Panels* ta' Assessuri

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 107 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318), il-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali, wara konsultazzjoni ma' l-organizzazzjonijiet konċernati, għoġobha taħtar lill-persuni li ġejjin biex jiffurmaw il-*Panels* ta' Assessuri għall-finijiet ta' dak l-Att, fl-interessi tal-prinċipali u ta' l-impjegati rispettivament:-

Panel ta' Assessuri li jirrapreżentaw lill-Prinċipali:
Is-Sur Lino D. Abela, L.P.
Dott. Roslyn Borg
Is-Sur Joseph Delia, B.A. (Hons) Econ.
Is-Sur Joseph Farrugia

Panel ta' *Assessuri li jirrapreżentaw lill-Impjegati:*
Is-Sinjura Josephine Attard Sultana
Is-Sur John Bencini
Is-Sur Gejtu Mercieca
Is-Sur Emmanuel Micallef
Is-Sur Anthony Micallef Debono
Is-Sur Gaetano Tanti

Din il-ħatra tibqa' sseħħ sal-31 ta' Diċembru, 2005.

In-Notifikazzjonijiet tal-Gvern li saru qabel li jikkonċernaw l-istess suġġett huma b'din imħassra.

L-1 ta' Marzu, 2005

No. 205

SOCIAL SECURITY ACT
(CAP. 318)

Appointment of Panels of Assessors

IN exercise of the powers conferred by section 107 of the Social Security Act (Cap. 318), the Minister for the Family and Social Solidarity, after consultation with the organisations concerned is pleased to appoint the following persons to form the Panels of Assessors for the purposes of that Act, in the interests of employers and employed persons respectively:-

Panel of Assessors representing Employers:
Mr Lino D. Abela, L.P.
Dr Roslyn Borg
Mr Joseph Delia, B.A. (Hons) Econ.
Mr Joseph Farrugia

Panel of Assessors representing Employees:
Mrs Josephine Attard Sultana
Mr John Bencini
Mr Gejtu Mercieca
Mr Emmanuel Micallef
Mr Anthony Micallef Debono
Mr Gaetano Tanti

This appointment shall remain valid up to the 31st December, 2005.

Previous Government Notices concerning the same matter are hereby revoked.

1st March, 2005

Nru. 206

ATT DWAR IS-SIGURTÀ SOĊJALI
(KAP. 318)

Nomina ta' Membri tal-Kumitat dwar Għajnuna Soċjali

NGĦARRFU b'din illi, skond l-artikolu 128 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318), il-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali approvat il-ħatra tas-Sur Anthony Micallef Debono, bħala membru tal-Kumitat dwar Għajnuna Soċjali minflok is-Sur Alfred Buhagiar.

Din il-ħatra tibqa' sseħħ sal-31 ta' Diċembru 2005.

L-1 ta' Marzu, 2005

No. 206

SOCIAL SECURITY ACT
(CAP. 318)

Appointment of Members of the Social Assistance Board

IT is hereby notified that, in terms of article 128 of the Social Security Act (Cap. 318), the Minister for the Family and Social Solidarity has approved the appointment of Mr Anthony Micallef Debono, as member of the Social Assistance Board instead of Mr Alfred Buhagiar.

This appointment shall remain valid up to the 31st December, 2005.

1st March, 2005

Nru. 207

KUNSILL KONSULTATTIV DWAR L-INDUSTRIJA TAL-BINI

NGĦARRFU b'din illi l-Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini ġie kostitwit mill-ġdid għal perijodu ieħor ta' tliet snin mis-16 ta' Novembru, 2004.

Chairman

Il-Perit Robert Musumeci, BE&A(Hons) MSc (Conservation Tech.) Eur Ing A&CE – *Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini*

Membri

Is-Sur James Pearsall – *Istitut tal-Bini u Kostruzzjoni – MCAST*

Is-Sur Vincent Farrugia, B.A. (Hons) Econ, D.Econ, F.I.T.D. – *GRTU*

Il-Perit Victor Sladden, B.E &A (Hons), P.G. Dip. Env. Mgt, MA. Env. Mgt (B'gham) – *MEPA*

Is-Sur Anthony Sammut, B.E.&A.(Hons), M.Sc., Eur.Ing., A&C.E. – *Awtorità Maltija dwar ir-Riżorsi*

Is-Sur Charles Calleja – *Konfederazzjoni tat-Trade Unions ta' Malta*

Dott. Anton Felice LL.D. – *Assoċjazzjoni dwar l-Insurance ta' Malta*

Is-Sinjura Marisa Micallef Leyson, B.A. MSc Urban Planning Policy Studies – *Awtorità tad-Djar*

Inġinier Francis E. Farrugia, C. Eng., MSc (Bir) MIEE, MIQA, Eur. Eng – *Awtorità Maltija dwar l-Istandars*

Is-Sur Charles Agius – *GWU*

Is-Sur Emanuel Cachia – *Awtorità dwar is-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol*

Is-Sur Angelo Xuereb – *Federazzjoni tal-Kuntratturi tal-Bini u Inġinerija Ċivili*

Inġinier Anthony Cachia, B. Mech. Eng. (Hons) – *Kamra ta' l-Inġiniera*

Is-Sur Michael Schembri, B.E & A (Hons), A&CE – *Taqsima Proprjetà tal-Gvern*

Is-Sur Joseph Cutajar MSc. (Trg & HRM) – *Korporazzjoni dwar l-Impieg u t-Taħriġ*

Is-Sur David Xuereb BE& A (Hons), MSc (Lond), DIC, EUR ING, A&CE – *Federazzjoni Maltija ta' l-Industrija*

Is-Sur Frank V. Farrugia – *Kamra tal-Kummerċ*

Is-Sur Joseph M. Gerada – *UHM*

Is-Sur Patrick Calleja – *Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni*

Is-Sur Lawrence Mintoff, B.E & A (Hons, MSc (Lond), DIC, A&CE – *Kamra tal-Periti u Inġiniera Ċivili*

Is-Sur Melvyn Mangion – *Ministeru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura*

Segretarju

Is-Sur Claudio Tonna – *Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini*

L-1 ta' Marzu, 2005

No. 207

BUILDING INDUSTRY CONSULTATIVE COUNCIL

IT is hereby notified that the Building Industry Consultative Council has been reconstituted for a further period of three years from 16th November, 2004.

Chairman

Arch. Robert Musumeci, BE&A(Hons) MSc (Conservation Tech.) Eur Ing A&CE – *Building Industry Consultative Council*

Members

Mr James Pearsall – *Institute for Building and Construction – MCAST*

Mr Vincent Farrugia, B.A. (Hons) Econ, D.Econ, F.I.T.D. – *GRTU*

Arch. Victor Sladden, B.E &A (Hons), P.G. Dip. Env. Mgt, MA. Env. Mgt (B'gham) – *MEPA*

Mr Anthony Sammut, B.E.&A.(Hons), M.Sc., Eur.Ing., A&C.E. – *Malta Resources Authority*

Mr Charles Calleja – *Confederation of Malta Trade Unions*

Dr Anton Felice LL.D. – *Malta Insurance Association*

Ms Marisa Micallef Leyson, B.A. MSc Urban Planning Policy Studies – *Housing Authority*

Eng. Francis E. Farrugia, C. Eng., MSc (Bir) MIEE, MIQA, Eur.Eng – *Malta Standards Authority*

Mr Charles Agius – *GWU*

Mr Emanuel Cachia – *Occupational Health and Safety Authority*

Mr Angelo Xuereb – *Federation of Building and Civil Engineering Contractors*

Eng. Anthony Cachia, B. Mech. Eng. (Hons) – *Chamber of Engineers*

Mr Michael Schembri, B.E & A (Hons), A&CE – *Government Property Division*

Mr Joseph Cutajar MSc. (Trg & HRM) – *Employment and Training Corporation*

Mr David Xuereb BE& A (Hons), MSc (Lond), DIC, EUR ING, A&CE – *Malta Federation of Industry*

Mr Frank V. Farrugia – *Chamber of Commerce*

Mr Joseph M. Gerada – *UHM*

Mr Patrick Calleja – *Ministry for Investment, Industry and Information Technology*

Mr Lawrence Mintoff, B.E & A (Hons, MSc (Lond), DIC, A&CE – *Chamber of Architects and Civil Engineers*

Mr Melvyn Mangion – *Ministry for Resources and Infrastructure*

Secretary

Mr Claudio Tonna – *Building Industry Consultative Council*

1st March, 2005

Nru. 208

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Paul Callus, LL.D., Nutar tal-Gvern, bħala Nutar Delegat ta' l-Atti tan-Nutar Dott. Vincent Miceli, LL.D. sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer mit-18 ta' Frar, 2005 sat-8 ta' Marzu, 2005.

Carmel Muscat
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

It-23 ta' Frar, 2005

No. 208

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Paul Callus, LL.D., Notary to Government, to be Notary Delegate for Notary Dr Vincent Miceli, LL.D. during the latter's absence from these Islands from the 18th February, 2005 till the 8th March, 2005.

Carmel Muscat
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

23rd February, 2005

Nru. 209

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Konservatur

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Joseph Henry Sciriha, LL.D. bħala Nutar Konservatur ta' l-Atti tan-Nutar Dott. Michelle Tabone, LL.D.

Carmel Muscat
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

It-23 ta' Frar, 2005

No. 209

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Keeper

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Joseph Henry Sciriha, LL.D., to be Notary Keeper for the Acts of Notary Dr Michelle Tabone, LL.D.

Carmel Muscat
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

23rd February, 2005

Nru. 210

ELEZZJONI TA' DEPUTAT SINDKU

BIS-SAĦĦA tat-Taqsima 8 tar-Raba' Skeda ta' l-Att Nru. XXI ta' l-1999 tal-Kunsilli Lokali (Att biex jemenda l-Att dwar Kunsilli Lokali (1993)), fl-ewwel seduta tal-Kunsill Lokali li saret fis-6.00 p.m. il-Ġimgħa, it-18 ta' Frar, 2005, is-Sur Jerome (k/a Jimmy) Busuttil ġie elett Deputat Sindku tal-Kunsill Lokali ta' Ħal Safi b'vot miftuħ separat li sar fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill ta' Ħal Safi.

L-1 ta' Marzu, 2005

No. 210

ELECTION OF DEPUTY MAYOR

IN accordance with Section 8 of the Fourth Schedule of the Local Councils Act No. XXI of 1999 (an Act to amend the Local Councils (1993) Act), at the Local Council meeting held on Friday, 18th February, 2005 at 6.00 p.m. at the Safi Local Councils Administrative Offices, Mr Jerome (k/a Jimmy) Busuttil was elected by a separate open ballot as Deputy Mayor of Safi Local Council.

1st March, 2005

Nru. 211

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 211

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 239	Philip Cilia	132, Triq Ġużè Pace Ħamrun	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I – Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.21 52.22 52.23 52.24	24.02.05
CD/3209/2005 Pt 8	Phyllis Muscat	Professional Health and Beauty Services Ltd 145/147, Triq il-Kungress Ewkaristiku c/w Triq Gafà Mosta	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.022 93.05	24.02.05
CD/3209/2005 Pt 9	Phyllis Muscat	Biocare Company Ltd 149/151, Triq il-Kungrress Ewkaristiku Mosta	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.022 93.05	24.02.05
CD/3209/2005 Pt 43	Gloria Jovanoski	Hot Couture Main Street Pjazza Paola Paola	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42	24.02.05
CD/3209/2005 Pt 53	Carmen Mamo	The Belle-Isle Club 43, Triq San Edwardu Birżebbugia	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	92.7	24.02.05

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2005 Pt 54	Carmel Saliba	'Beauty Evolution' Triq il-Ħtajriet Mosta	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.022	24.02.05
CD/3209/2005 Pt 57	Christopher Zammit	'Chrizam' 20, Triq il-Għenba Attard	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	24.02.05
CD/3209/2005 Pt 58	Salvina Schembri	117, Triq Vincenzo Dimech Żurrieq	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.44 52.45	24.01.05
CD/3209/2005 Pt 59	Nick Ratcliffe	'Best Buy Shopping Arcade' 12, Triq is-Suq Victoria Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.13	24.02.05
CD/3209/2005 Pt 60	Roberto Spiteri	Ciak Movie Rentals Triq San Girgor Sliema	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.45 52.48.3 52.48.13	22.02.05
CD/3209/2005 Pt 63	Michelle Agius	D.L.A. Dvd/Video Rentals 21, St. Francis Street Floriana	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.45 52.48.3	23.02.05

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

L-1 ta' Marzu, 2005

ANY PERSON SHOWING AN INTEREST MAY FILE AN OBJECTION OR MAKE REPRESENTATIONS AGAINST THE GRANT OF THIS LICENCE ONLY ON TRADE ISSUES. SUCH OBJECTIONS OR REPRESENTATION MAY BE FILED IN WRITING AT THE TRADING LICENCES UNIT, TRADE SERVICES DIRECTORATE, COMMERCE DIVISION, LASCARIS, VALLETTA, WITHIN TEN DAYS FROM THE DATE SHOWN BELOW.

1st March, 2005

Nru. 212

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DAN qed ngħarrfu li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia*:

Nru. tal-*Condominium* *Condominium Number*	Indirizz tal-*Condominium* *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
52	Block A1 Triq Porzjunkola Qawra	Reġistrazzjoni tar-regolamenti/ *Registration of Rules*	23/02/2005

Dott. Stephanie Pappalardo
Reġistratur ta' l-Artijiet

L-1 ta' Marzu, 2005

No. 212

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:

Dr Stephanie Pappalardo
Land Registrar

1st March, 2005

Nru. 213

ATT DWAR POTERI LI JSIRU REGOLAMENTI FL-INTERESS NAZZJONALI (KAP. 365)

REGOLAMENTI TA' L-2000 DWAR BORD TA' SORVELJANZA DWAR SANZJONIJIET
(A.L. 187 TA' L-2000)

Bord ta' Sorveljanza dwar Sanzjonijiet - Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 119 bit-titolu msemmi hawn fuq, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-4 ta' Frar, 2005, ngħarrfu illi fil-verżjoni bl-Ingliż, "Mr Joseph Galea Maucieri, Customs Department", kellu jkun "Mr John Camilleri, Customs Department".

L-1 ta' Marzu, 2005

No. 213

NATIONAL INTEREST
(ENABLING POWERS) ACT (CAP. 365)

SANCTIONS (MONITORING BOARD) REGULATIONS, 2000
(L.N. 187 OF 2000)

Sanctions Monitoring Board - Amendment

WITH reference to Government Notice No. 119 bearing the abovementioned title, published in theGovernment Gazette dated 4th February, 2005, it is notified that in the English version, "Mr Joseph Galea Maucieri, Customs Department", should read "Mr John Camilleri, Customs Department".

1st March, 2005

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 8 ta' l-2005

Avveniment f' Kemmuna

Se jsir avveniment pubblicitarju f'Kemmuna fit-2 u t-3 ta' Marzu, 2005.

Skond ir-Regolamenti ta' l-1975 dwar l-Irmiġġ, u skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar l-Awtorità Marittima ta' Malta (Kap. 352), id-Direttur Eżekuttiv (Portijiet) jordna illi l-ebda

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 8 of 2005

Comino Event

A publicity event will be held in Comino on the 2nd and 3rd March, 2005.

In terms of the Berthing Regulations, 1975 and in terms of Section 7 of the Malta Maritime Authority Act (Cap. 352), the Executive Director (Ports) directs that no unauthorized

bastiment jew dgħajsa jew kull klassi ta' bastiment jew dgħajsa mhux awtorizzati mgħandhom jirmiġġjaw jew ibaħħru fl-inħawi bejn Kemmuna u Kemmunett, magħrufa bħala l-Blue Lagoon, fid-dati indikati.

Il-baħħara għandhom jobdu kull struzzjoni li tingħata mis-*Signal Station* tat-Torri tal-Palazz u/jew aġenziji li jinfurzaw l-istruzzjonijiet.

Chart affettwata: BA 211.

L-1 ta' Marzu, 2005

vessel or boat or any class of vessel or boat may berth or navigate within the area between Comino and Cominotto, known as the Blue Lagoon, on the dates indicated.

Mariners are to follow any instructions given by Palace Tower Signal Station and/or enforcement agencies.

Chart affected: BA 211.

1st March, 2005

THE EUROPEAN PERSONNEL SELECTION OFFICE

The Community Plant Variety Office

Vacancy Notice
Scanning Clerk within the Financial and Administrative Unit (Ref: SC-UFA/2005)

The European Personnel Selection Office (EPSO) has published a call, on its website at http://europa.eu.int/epso/temp-staff_en.htm, on behalf of the Community Plant Variety Office (CPVO), an Agency of the European Union. The Community Plant Variety Office is organising a selection procedure with a view to drawing up a reserve list for the recruitment of a temporary agent as Scanning clerk within the Financial and Administrative Unit (Ref: SC-UFA/2005). Selected candidates will be included on a reserve list and, depending on the budgetary situation, may be offered a four-year renewable temporary agent contract. Recruitment will be in grade C*1.

All the information concerning this vacancy notice such as the job description, qualifications and experience required, eligibility, and the application procedure may be viewed on the CPVO website at http://www.cpvo.eu.int under the section "Vacancies".

Application forms may be downloaded from the CPVO website or received upon request from the Personnel Service of the CPVO at the address below.

Applications (letter of motivation, CV and application form) should be addressed by registered mail, mentioning the reference of the post applied for on the envelope as well as on the application letter, to the:

Community Plant Variety Office
Mlle Anna Isgren
Personnel Service
B.P. 62141
F- 49021 ANGERS Cedex 02
France

The closing date for submission of applications is 15th March 2005 (Date of postmark).

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

1st March, 2005

THE EUROPEAN PERSONNEL SELECTION OFFICE

Vacancies for Temporary Agents with the Europeann Medicines Agency

The European Personnel Selection Office, EPSO, has published a vacancy notice in its Non-Permanent Posts Section at http://europa.eu.int/epso/temp-staff_en.htm, on behalf of EMEA, the European Medicines Agency, for the recruitment of the following posts as Temporary Agents:

1. Ref: EMEA/B/204 - Assistant, Meetings Management and Conference Sector, Unit for Communications and Networking (B*3)

2. Ref: EMEA/B/205 - Assistant, Personnel and Budget Sector, Administration Unit (B*3)

3. Ref: EMEA/A/206 - Administrator, Veterinary Medicines and Inspections Unit (A*7)

4. Ref: EMEA/A/207- Administrator, Regulatory Affairs and Organisational Support Sector, Unit for the Post-Authorisation Evaluation of Medicines for Human Use (A*6)

5. Ref: EMEA/B/208 - Assistant, Regulatory Affairs and Organisational Support Sector, Unit for the Post-Authorisation Evaluation of Medicines for Human Use (B*3)

The Agency is responsible for co-ordinating the evaluation and supervision of medicinal products for human and veterinary use in the European Union (in terms of the European Parliament and Council Regulation (EC) No 726/2004 of 31 March 2004, Official Journal of the European Union No L 136/1 of 30 April 2004). The EMEA was established in January 1995. It has many close contacts with the European Commission, 25 EU Member States, EEA-EFTA countries and many other groups in government and the private sector.

Interested persons are requested to use the application form provided by EMEA on its website at http://www.emea.eu.int and follow the instructions there.

Further information on conditions of employment, on duties, on qualifications and other requirements, and on method of application may also be found on the EMEA website. The closing date for applications for the vacancies is 11 March 2005. Applications are to be sent by registered post to:

EMEA - Head of Personnel,
7 Westferry Service,
Canary Wharf,
London E14 4HB,
UK

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

1st March, 2005

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Scholarships in Graduate and Postgraduate Studies 2005/2006
(for Maltese Citizens only)

The Ministry of Education of the Russian Federation is offering scholarships for academic year 2005/2006:

One (1) for Higher Education
One (1) for Postgraduate Studies

In addition two more scholarships are offered by the Russian Centre for International Scientific and Cultural Co-operation for the Russian language training either for short-term at the Russian Language Institute named after A. Puschkin (up to 3 months) or for a full-term university course in Russian philology.

The maximum age for students applying for graduate studies is 27 years while that for postgraduate studies is 35 years.

Knowledge of Russian language is essential.

Travel expenses are not covered by the scholarship.

Further information as well as application forms are available from the Ministry of Foreign Affairs, or the Information Section, Banca Giuratale, Victoria, Gozo. Application forms should be submitted in duplicate to the Scholarships Section at the Ministry of Foreign Affairs, Valletta from 8.00 a.m. to noon and by not later than noon of Friday 18th March 2005.

Successful candidates may be required to enter into a contract to serve the Government or the Private Sector of Malta upon completion.

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Employer respectively.

Late applications will not be considered.

The Board's decision will be final.

1st March, 2005

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali ta' l-Edukazzjoni jilqa' applikazzjonijiet mingħand Uffiċjali Edukattivi, Kapijiet ta' Skejjel, Assistenti Kapijiet u Għalliema li rtiraw misservizz fi skejjel ta' l-Istat biex ikunu *Centre Supervisors* fl-iskejjel tal-Knisja u Privati waqt l-Eżami għad-Dħul fl-Ewwel Klassi tal-*Junior Lyceum* li se jsir fid-9, l-10, il-11, it-12 u t-13 ta' Mejju 2005.

Titħallas rimunerazzjoni bir-rata ta' Lm10 kull sessjoni. L-applikazzjonijiet jistgħu jinġabru mingħand il-*Customer Care Unit,* fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana jew mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex u jingħataw lura mimlijin kif meħtieġ sal-Gimgħa, 11 ta' Marzu 2005.

L-1 ta' Marzu, 2005

EDUCATION DIVISION

The Director General of Education invites applications from Education Officers, Heads of School, Assistant Heads and Teachers who have retired from service in State Schools to act as Centre Supervisors in Church and Private Schools during the forthcoming Junior Lyceum Entrance Examination into Form 1 which will be held on the 9th, 10th, 11th, 12th and 13th May 2005.

Remuneration is at the rate of Lm10 per session. Application forms may be collected from the Customer Care Unit, Education Division, Floriana or from the Education Office, Victoria, Gozo and returned duly filled in by Friday, 11th March 2005.

1st March, 2005

KUNSILL TAL-PROFESSJONIJIET KUMPLIMENTARI GĦALL-MEDIĊINA

Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Kap. 464)

Rapport Annwali għas-Sena 2004

Ngħarrfu b'dan illi skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Kap. 464) Artikolu 27 (4), il-Kunsill tal-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina ppubblika r-rapport annwali għas-sena 2004. Ir-rapport jista' jitniżżel minn fuq il-*website* www.health.gov.mt/statutory_bodies/bpsm.htm. Kopja tista' tinġabar mill-Uffiċċju tal-Kunsill tal-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina, 181, Triq Melita, Valletta, bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar u s-2.00 p.m. u l-4.00 p.m. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mingħand ir-Reġistratur fuq 21255540.

Gillian Mifsud
Reġistratur

Kunsill tal-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina

L-1 ta' Marzu, 2005

COUNCIL FOR THE PROFESSIONS COMPLEMENTARY TO MEDICINE

Health Care Professions Act, 2003 (Cap. 464)

Annual Report for Year 2004

It is hereby notified that in accordance with the Health Care Professions Act, (Cap. 464) Article 27 (4), the Council for the Professions Complementary to Medicine has published the annual report for year 2004. The report can be accessed through the website www.health.gov.mt/statutory_bodies/bpsm.htm. A copy may be collected from the Office of the Council for the Professions Complementary to Medicine, 181, Triq Melita, Valletta, between 9.00 a.m. and noon and 2.00 p.m. and 4.00 p.m. Further information may be obtained from the Registrar on 21255540.

Gillian Mifsud
Registrar

Council for the Professions Complementary to Medicine

1st March, 2005

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 19/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *passenger lifts* fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 20/2005. Stallazzjoni ta' sistemi ta' *extra low voltage (ELV)* fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 21/2005. Kuntratt perjodiku għat-trasport ta' skart u materjal imqatta' mill-Impjant għat-Trattament ta' l-Iskart f'Sant'Antnin - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 22/2005. Provvista u twaħħil ta' bibien ta' l-injam u *fire doors* fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta'

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd March, 2005, for:

CT 19/2005. Supply, installation and commissioning of two (2) passenger lifts at the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 20/2005. Installation of extra low voltage (ELV) systems at the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 21/2005. Period contract for the transport of rejects and shredded material from the Sant'Antnin Waste Treatment Plant - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 22/2005. Supply and fixing of internal timber and fire doors at the new Secondary School at Karwija, limits of

Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 31/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *marine* u *meranti plywood* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 32/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *computer continuous paper* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 12/2005. *Project management* b'konnessjoni mal-Proġett ta' Konservazzjoni u Interpretazzjoni tat-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, Malta - *Heritage Malta*. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 13/2005. Korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' l-Università ta' Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 14/2005. Korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' Għawdex ta' l-Arti u Snajja' - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 15/2005. Bini ta' triq f'Triq id-Dwejra għall-Ministeru għal Għawdex - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Jannar 2005.

CT 16/2005. Restawr u żvilupp ta' Triq Ħal Far, Fażi III (WA26 *Peace Laboratory Junction* sa SA27 Freeport) - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Jannar 2005.

CT 23/2005. Kuntratt perjodiku għal *crushing* u *grading* ta' materjal u twaqqigħ tal-bini fil-Maghtab *Waste Management Complex* - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 24/2005. Provvista ta' *main electrical switchgear* u *cables* fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 26/2005. Kuntratt perjodiku ta' tagħbija, ġarr u stivar ta' kompost mhux maħdum minn u sa s-Sant'Antnin Composting Plant - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 31/2005. Period contract for the supply of marine and meranti plywood to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 32/2005. Period contract for the supply of computer continuous paper to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th March, 2005, for:

CT 12/2005. Project management in connection with the Ħaġar Qim and Mnajdra Temples Conservation and Interpretation Project, Malta - Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 13/2005. Training courses at the University Gozo Centre - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 14/2005. Training courses at the Gozo Centre for Arts and Crafts - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th March, 2005, for:

CT 15/2005. Road construction at Triq id-Dwejra for the Ministry for Gozo - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th January 2005.

CT 16/2005. Restoration and upgrading of Triq Ħal Far, Phase III (WA26 Peace Laboratory Junction to SA27 Freeport) - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th January 2005.

CT 23/2005. Period contract for the crushing and grading of construction and demolition material at the Maghtab Waste Management Complex - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 24/2005. Supply of main electrical switchgear and cables for the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 26/2005. Period contract for the loading, transport and stockpilling of raw compost to and from Sant'Antnin Composting Plant - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, s-17 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 33/2005. Xogħlijiet ċivili fi Triq is-Santwarju u Triq Qalb Imqaddsa, Ħaż-Żabbar – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 28/2005. Disinjar, speċifikazzjonijiet tekniċi u *project management* ta' Proġett 31 - Instituzzjoni ta' Taħriġ fl-Industrija tat-Turiżmu f'Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 38/2005. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% x 3000ml for irrigation BP / EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 39/2005. Provvista ta' faxex tal-*crepe 10cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 40/2005. Provvista ta' suppożitorji tal-*mesalazine 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 41/2005. Provvista ta' *antibiotic susceptibility system* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 42/2005. Provvista ta' *hollow fibre dialysers UF 6.0-7.5* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 43/2005. Xogħlijiet ta' toroq f'Triq ix-Xwieni, Albert Town, il-Marsa - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 25/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *fire detection* u sistemi ta' protezzjoni u sistemi ta' sigurtà fid-Dipartiment tal-Kimika fl-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 29/2005. Disinjar, speċifikazzjonijiet tekniċi u *project management* ta' Proġett 36 - *Niche Tourism* għall-Gżira ta' Għawdex - Bini ta' *artificial dive sites* u *re-compression chamber* - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-31 ta' Jannar 2005.

CT 30/2005. Korsijiet u skemi għal Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (ETC), Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-31 ta' Jannar 2005.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th March, 2005, for:

CT 33/2005. Civil works at Triq is-Santwarju and Triq Qalb Imqaddsa, Żabbar – Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd March, 2005, for:

CT 28/2005. Design, technical specifications and project management of Project 31 - A Training Institute for Tourism Industry in Gozo - Ministry for Gozo. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 38/2005. Supply of sodium chloride 0.9% x 3000ml for irrigation BP / EP - Department of Health.

CT 39/2005. Supply of bandages crepe 10cm - Department of Health.

CT 40/2005. Supply of mesalazine 500mg suppositories - Department of Health.

CT 41/2005. Supply of antibiotic susceptibility system - Department of Health.

CT 42/2005. Supply of hollow fibre dialysers UF 6.0-7.5 - Department of Health.

CT 43/2005. Road works at Triq ix-Xwieni, Albert Town, Marsa - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 25/2005. Supply, installation and commissioning of fire detection and protection systems and a security system at the Chemistry Department at the University of Malta. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th March, 2005, for:

CT 29/2005. Design, technical specifications and project management of Project 36, Niche Tourism for the Island of Gozo - Construction of artificial dive sites and re-compression chamber - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 31st January 2005.

CT 30/2005. Courses and schemes for the Employment and Training Corporation (ETC), Gozo - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 31st January 2005.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 37/2005. *Establishing civic amenity* u *bring in sites, a separate waste collection* u *an integrated communications strategy - WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-3 ta' Frar 2005.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' April, 2005 għal:

CT 44/2005. Provvista ta' servizzi ta' ditta konsultattiva għat-Tahriġ ta' *SMEs* - Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Frar 2005.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' April, 2005 għal:

CT 49/2005. Provvista ta' ħwejjeġ protettivi bil-plates ballistiċi ta' magħhom - Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' April, 2005 għal:

CT 34/2005. Provvista ta' pilloli *venlafaxine 37.5mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Frar 2005.

CT 35/2005. Provvista ta' pilloli *hydroxyzine 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Frar 2005.

CT 36/2005. Provvista ta' *budesonide 200mcg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Frar 2005.

CT 46/2005. Disinjar, żviluppar u implimentazzjoni ta' *web based services integrated* ma' l-*Environment Information System,* Malta - L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' April, 2005 għal:

CT 47/2005. Xogħlijiet ta' rinovar fil-Villaġġ tas-Snajja' ta' Dbieġi, Għawdex - Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 45/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *Maritime Coast Radio Station* li se jiġi inkorporat fil-*Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)* - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th March, 2005, for:

CT 37/2005. Establishing civic amenity and bring in sites, a separate waste collection and an integrated communications strategy - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd February 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th April, 2005, for:

CT 44/2005. Procurement of consultancy firm for training of SMEs - Malta Enterprise Corporation. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th February 2005.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th April, 2005, for:

CT 49/2005. Supply of protective vests with associated ballistic plates - Armed Forces of Malta.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th April, 2005, for:

CT 34/2005. Supply of venlafaxine 37.5mg tablets - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd February 2005.

CT 35/2005. Supply of hydroxyzine 25mg tablets - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd February 2005.

CT 36/2005. Supply of budesonide 200mcg inhaler - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd February 2005.

CT 46/2005. Design, development and implementation of web based services integrated with Environment Information System, Malta - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th April, 2005, for:

CT 47/2005. Refurbishing works at Dbieġi Crafts Village, Gozo - Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 45/2005. Supply, installation and commissioning of a Maritime Coast Radio Station to be incorporated in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) - Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Frar, 2005.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' April, 2005 għal:

CT 27/2005. Rijabilitazzjoni tal-Miżbliet tal-Maghtab, il-Qortin u Wied Fulija. *Aerial Emissions Control Works Tender (Structural Funds)* - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm150 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-28 ta' Jannar 2005.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-1 ta' Marzu, 2005

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-1 ta' Marzu, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment mill-
"Il-Fond Ewropew għall-Iżvillup (ERDF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 12/2005. Project management b'konnessjoni mal-

The EU Contract Notice was dispatched on 11th February, 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th April, 2005, for:

CT 27/2005. Rehabilitation of Maghtab, Qortin and Wied Fulija Landfills. Aerial Emissions Control Works Tender (Structural Funds) - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm150 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 28th January 2005.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

1st March, 2005

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

1st March, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by
"The European Regional Development Fund (ERDF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 12/2005. Project management in connection with the

Proġett ta' Konservazzjoni u Interpretazzjoni tat-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, Malta - Heritage Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Dipartiment tal-Kuntratti, Malta għandu l-intenzjoni li jagħti kuntratt ta' konservazzjoni u interpretazzjoni tat-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, fil-Qrendi, Malta bl-assistenza finanzjali mill-programm tal-*European Regional Development Fund 2004-2006* tal-Komunitajiet Ewropej. It-*Tender dossier* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, CMR 02, Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 sal-10.00a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti ser issir it-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartment tal-Kunttratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI
Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn
"Il-Fond Soċjali Ewropew (ESF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 13/2005. Korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' l-Università ta' Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Dipartiment tal-Kuntratti, Malta għandu l-intenzjoni li jagħti kuntratt ta' korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' l-Università ta' Għawdex bl-assistenza finanzjarja mill-programm tal-*European Structural Funds 2004-2006* tal-Komunitajiet Ewropej. It-*Tender dossier* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 sal-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se jsir it-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartment tal-Kunttratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

Haġar Qim and Mnajdra Temples Conservation and Interpretation Project, Malta - Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Department of Contracts intends to award a service contract for the conservation and interpretation of the Haġar Qim and Mnajdra Temples in Qrendi, Malta, with financial assistance from the European Regional Development Fund 2004-2006 programme of the European Communities. The tender dossier is available from Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR02, Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 8th March, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 8th March, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

1st March, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE
E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by
"The European Social Fund (ESF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 13/2005. Training courses at the University Gozo Centre - Ministry for Gozo. A feeof Lm 10 will be charged for each copy of tender document.

The Department of Contracts intends to award a service contract for Training Courses at the University Gozo Centre, with financial assistance from the European Structural Funds 2004-2006 programme of the European Communities. The tender dossier is available from Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR02, Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 8th March, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 8th March, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

1st March, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Soċjali Ewropew (ESF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 14/2005. Korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' Għawdex ta' l-Arti u Snajja' - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Dipartiment tal-Kuntratti, Malta għandu l-intenzjoni li jagħti kuntratt ta' korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' Għawdex ta' l-Arti u Snajja' bl-assitenza finanzjali mill-program tal-*European Structural Funds 2004-2006* tal-Komunitajiet Ewropej. It-*Tender dossier* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 sal-10.00a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se jsir it-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by "The European Social Fund (ESF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 14/2005. Training courses at the Gozo Centre for Arts and Crafts - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Department of Contracts intends to award a service contract for Training courses at the Gozo Centre for Arts and Crafts, with financial assistance from the European Structural Funds 2004-2006 programme of the European Communities. The tender dossier is available from Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR02, Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 8th March, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 8th March, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

1st March, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS PRIOR INDICATIVE NOTICE
għall-KUNTRATT TA' SERVIZZI

Hemm il-ħsieb li tiġi ppubblikata offerta madwar Marzu 2005 għal *Feasibility and Environmental Impact Studies* għall-Proġetti Infrastrutturali tat-Trasport Marittimu ta' Malta - Awtorità Marittima ta' Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SERVICE CONTRACT

A tender is scheduled to be published around March 2005 for Feasibility and Environmental Impact Studies for Maritime Transport Infrastuctural Projects of Malta – Malta Maritime Authority.

1st March, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS PRIOR INDICATIVE NOTICE
għall-KUNTRATT TA' PROVVISTA

Hemm il-ħsieb li tiġi ppubblikata offerta madwar Marzu 2005 għal Proġett tal-*Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS)* – Awtorità Marittima ta' Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SUPPLY CONTRACT

A tender is scheduled to be published around March 2005 for the Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) Project – Malta Maritime Authority.

1st March, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment mill-"Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)"

CT 28/2005. Disinjar, speċifikazzjonijiet tekniċi u *project management* ta' Proġett 31 (Instituzzjoni ta' Taħriġ fl-Industrija tat-Turiżmu f'Għawdex) - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Dipartiment tal-Kuntratti, Malta għandu l-intenzjoni li jagħti kuntratt ta'disinjar, speċifikazzjonijiet tekniċi u *project management* ta' Proġett 31 (Instituzzjoni ta' Taħriġ fl-Industrija tat-Turiżmu f'Għawdex) bl-assistenza finanzjali mill-programm tal-*European Regional Development Fund 2004-2006* tal-Komunitajiet Ewropej. It-*tender dossier* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-22 ta' Marzu, 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se issir it-TLIETA, it-22 ta' Marzu 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)"

CT 28/2005. Design, technical specifications and project management of Project 31 (A Training Institute for Tourism Industry in Gozo) - Ministry for Gozo. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

The Department of Contracts intends to award a service contract for the design, technical, specifications and project management of Project 31 (A Training Institute for Tourism Industry in Gozo) with financial assistance from the European Structural Funds 2004-2006 programme of the European Communities. The tender dossier is available from Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR02, Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 22nd March, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 22nd March, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

1st March, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 12/2005. *Project management* b'konnessjoni mal-Proġett ta' konservazzjoni u interpretazzjoni tat-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, Malta - *Heritage Malta*. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi s-suġġett ta' l-avviż msemmi hawn fuq ġie mibdul hekk kif jidher hawn fuq u hu għandu jidħol minflok l-avviż li ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-Ġimgħa, l-14 ta' Jannar, 2005.

L-1 ta' Marzu, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 12/2005. Project management in connection with the Ħaġar Qim and Mnajdra Temples Conservation and Interpretation Project, Malta - Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Director of Contracts notifies for general information that the subject of the above mentioned advert has been changed to the above and supersedes the one published in the Government Gazette of Friday, 14th January, 2005.

1st March, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Service Procurement Notice* taħt *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 46/2005. Disinjar, żvillupar u implimentazzjoni ta' *web*

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Service Procurement Notice under the LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 46/2005. Design, development and implementation of

based services integrated ma' l-*Environment Information System,* Malta - L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-Tlieta, it-12 ta' April, 2005 sal-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sezzjoni tta' ftuħ ta' l-offerti ser issir it-Tlieta, it-12 ta' April 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 25/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *fire detection* u sistemi ta' protezzjoni u sistema ta' sigurtà fid-Dipartiment tal-Kimika fl-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 2005.

L-1 ta' Marzu, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn *"The European Regional Development Fund (ERDF)"*
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 47/2005. Xogħlijiet ta' rinovar fil-Villaġġ tas-Snajja' ta' Dbieġi, Għawdex - Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, id-19 ta' April, 2005 sal-10.00a.m. (Ħin ta' Malta).

web based services integrated with Environment Information System, Malta - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Tuesday, 12th April 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on Tuesday, 12th April 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

1st March, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 25/2005. Supply, installation and commissioning of fire detection and protection systems and a security system at the Chemistry Department at the University of Malta. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd March 2005.

1st March, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)"
This is a Works Procurement Notice under the LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 47/2005. Refurbishing works at Dbieġi Crafts Village, Gozo - Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 19th April, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

Is-Sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se jsir it-TLIETA, id-19 ta' April, 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 37/2005. Servizz ta' konsulenza għall-proġett ta' *establishing civic amenity* u *bring in sites, a separate waste collection* u *an integrated communications strategy* - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Frar, 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi s-suġġett ta' l-avviż msemmi hawn fuq ġie mibdul hekk kif jidher hawn fuq u hu għandu jiġħol minflokk l-avviż li ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tat-Tlieta, il-15 ta' Frar, 2005.

L-1 ta' Marzu, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' PROVVISTA

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata offerta madwar Marzu/April 2005 għall-Proġett tal-*Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS)* (Fażi 2) - Awtorità ta' Marittima ta' Malta.

L-1 ta' Marzu, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS PRIOR INDICATIVE NOTICE għall-KUNTRATT TA' XOGĦLIJIET

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata offerta madwar April 2005 għal Titjib ta' *Sant Antnin Waste Treatment Plant* u *Material Recovery Facility - Wasteserv Malta Ltd.*

L-1 ta' Marzu, 2005

The tender opening session will be held on TUESDAY, 19th April, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

1st March, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 37/2005. Consultancy services for the project establishing civic amenity and bring in sites, a separate waste collection and an integrated communications strategy - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd February, 2005.

The Director of Contracts notifies for general information that the subject of the above mentioned advert has been changed to the above and supersedes the one published in the Government Gazette of Tuesday, 15th February 2005.

1st March, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SUPPLY CONTRACT

A tender is scheduled to be published around March/April 2005 for the Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) Project (Phase 2) - Malta Maritime Authority.

1st March, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a WORKS CONTRACT

A tender is scheduled to be published around April 2005 for the Improvement of the Sant Antnin Waste Treatment Plant and Material Recovery Facility - Wasteserv Malta Ltd.

1st March, 2005

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-3 ta' Marzu, 2005.

Avviż Nru. 33. Għotja b'ċens temporanju għal perjodu ta' ħamsin (50) sena, għal *catering outlet*, ta' żewġ siti fil-Bajja ta' San Ġorġ, San Ġiljan, murija bil-borduri ħomor fuq pjanta P.D.2005_29. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm15,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 34. Bejgħ ta' żewġ siti fi Triq Ġdida fi Triq Sagħtrija, iż-Żebbuġ, Għawdex, murija bil-blu u bl-aħmar fuq pjanta P.D.13_2004. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm300.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 35. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' Lira Maltija u sebgħin ċenteżmu (Lm1.70) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2056, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit fi Triq Pietru Xuereb, il-Pietà, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_50_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 36. Għotja b'ċens għal perjodu li jintemm fid-19 ta' Jannar, 2044, ta' sit fuq wara ta' Garaxx Nru. 43, Triq Ġużè Ellul Mercer, Qasam tad-Djar, l-Iklin, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.190_82_24.

Avviż Nru. 37. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit f'Ras il-Ġebel, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.81/76. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-17 ta' Marzu, 2005.

Avviż Nru. 38. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Luzzu, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.17_2003_1. Dan il-bejgħ huwa soġġett għal servitujiet ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 3rd March, 2005.

Advt. No. 33. Grant on temporary emphyteusis for a period of fifty (50) years, for a catering outlet, of the two sites at Saint George's Bay, Saint Julians, shown bordered in red on plan P.D.2005_29. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm15,000.00 as stipulated in the tender conditions.

A fee of Lm50 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 34. Sale of two sites in a New Street off Triq Sagħtrija, Żebbuġ, Gozo, shown edged in blue and red on plan P.D.13_2004. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm300.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 35. Sale of the Temporary Directum Dominium of one Malta Liri and seventy cents (Lm1.70) per annum, for the remaining period which expires on the 30th June, 2056, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the site in Triq Pietru Xuereb, Pietà, shown edged in red on plan P.D.JO_50_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 36. Grant on emphyteusis for a period to end on 19th January, 2044, of a site at the back of Garage No. 43, Triq Ġuże Ellul Mercer, Housing Estate, Iklin, shown edged in red and marked 4 on plan P.D.190_82_24.

Advt. No. 37. Lease, on a year to year basis, of a site at Ras il-Ġebel, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan L.D.81/76. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 17th March, 2005.

Advt. No. 38. Sale of a site in Triq il-Luzzu, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.17_2003_1. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 39. Bejgħ ta' sit quddiem id-Dar Nru. 8, Dawret il-Wied, il-Mosta, muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.6_89_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 kif stupulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 40. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Mitħna, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.JO_8_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 41. Kiri tal-kantina Nru. 1 taħt Blokk B, Qasam tad-Djar, Tal-Pietà, muri bil-blu fuq il-pjanta P.D.34_84_7.

Avviż Nru. 42. Kiri tal-kantina Nru. 2 taħt Blokk B, Qasam tad-Djar, Tal-Pietà, muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.34_84_7.

Avviż Nru. 43. Kiri tal-kamra fil-limiti ta' l-Imġarr, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D.163/79. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-1 ta' Marzu, 2005

Advt. No. 39. Sale of a site in font of House No. 8, Dawret il-Wied, Mosta, shown edged in red on plan P.D.6_89_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 40. Sale of a site in Triq il-Mitħna, Victoria, Gozo, shown edged in red on plan P.D.JO_8_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 41. Lease of basement No. 1 underlying Block B, Housing Estate, Pietà, shown edged in blue on plan P.D.34_84_7.

Advt. No. 42. Lease of basement No. 2 underlying Block B, Housing Estate, Pietà, shown edged in red on plan L.D.34_84_7.

Advt. No. 43. Lease of a room in the limits of Mġarr, shown in red on plan P.D.163/79. Tenderers are to state purpose of lease.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

1st March, 2005

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Marzu, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 13/05. Provvista u konsenja ta' oġġetti u *fittings* sanitarji għall-post fejn kienu l-*Barracks* Militari tal-Forzi Ingliżi, Għajn Tuffieħa.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Marzu, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 11/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *general-purpose safety, protective* u *occupational ankle boots* (żraben) lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 4th March, 2005, for:-

Advt. No. 13/05. Supply and delivery of sanitary ware and fittings to the ex-British Forces Military Barracks site, Għajn Tuffieħa.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th March, 2005, for:-

Advt. No. 11/05. Period contract for the provision of general-purpose safety, protective and occupational ankle boots (shoes) to the Works Division.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Marzu, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 14/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *precast concrete paving blocks* għall-bankini għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Marzu, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 15/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kanen ta' l-ilma ta' l-azzar galvanizzat għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*.

L-1 ta' Marzu, 2005

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 11th March, 2005, for:-

Advt. No. 14/05. Period contract for the supply and delivery of precast concrete paving blocks for pedestrian footways to the Works Division.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 18th March, 2005, for:-

Advt. No. 15/05. Period contract for the supply of galvanized steel water pipes to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section.

1st March, 2005

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kwotazzjonijiet ta' Kategorija – Stmati bejn Lm500-Lm2,500 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/2/2005. *Tarpaulin*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/3/2005. Settijiet ta' l-għodda għall-*Jointers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/Q/2/2005. *Alloy steel seamless boiler tubes*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations: Estimated between Lm500-Lm2,500 - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd March, 2005, for:–

E/E/Q/2/2005. Tarpaulin

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/3/2005. Jointer's tool sets

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/Q/2/2005. Alloy steel seamless boiler tubes

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/6/2005. *Resin compound*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/Q/1/2005. *Steel butterfly valves*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/Q/3/2005. *Replacement batteries*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/8/2005. *Shear head connectors* u *terminals*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/9/2005. *Stay wire* ta' l-azzar

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/12/2005. Għodda *insulated*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija A – Stmati bejn Lm2,501-Lm5,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/96/2004. *Metal halide tubes*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 9th March, 2005, for:–

E/E/Q/6/2005. Resin compound

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/Q/1/2005. Steel butterfly valves

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/Q/3/2005. Replacement batteries

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 16th March, 2005, for:–

E/E/Q/8/2005. Shear head connectors and terminals

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd March, 2005, for:–

E/E/Q/9/2005. Steel stay wire

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/12/2005. Insulated tools

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category A – Estimated between Lm2,501-Lm5,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd March, 2005, for:–

E/E/T/96/2004. Metal halide tubes

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/5/2005. *Acidity testing solution for insulating oils*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/6/2005. *Laboratory muffle furnace*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/T/1/2005. *21 inch CRT type monitors*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/12/2005. *Surge divertors.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B – Stmati bejn Lm5,001-Lm20,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/98/2004. Kuntratt perjodiku għal provvista ta' *sheets* ta' l-aluminju

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/101/2004. *Portable gas detectors for confined space certification*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/4/2005. *Cable fault location equipment*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 9th March, 2005, for:–

E/E/T/5/2005. Acidity testing solution for insulating oils

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 16th March, 2005, for:–

E/E/T/6/2005. Laboratory muffle furnace

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/T/1/2005. 21 inch CRT type monitors

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd March, 2005, for:–

E/E/T/12/2005. Surge divertors

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category B – Estimated between Lm5,001-Lm20,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd March, 2005, for:–

E/E/T/PC3/98/2004. Period contract for the supply of aluminium sheets

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/101/2004. Portable gas detectors for confined space certification

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/4/2005. Cable fault location equipment

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/T/2/2005. *Pipe lagging material*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/43/2004. Tagħbija mill-moll/ajruport, konsenja għall-imħażen, ħatt u stivar ta' oġġetti importati mill-Korporazzjoni Enemalta

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/9/2005. *Submarine cable protection chain shells*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/14/2005. *Transformer insulating oil*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ – Stmati bejn Lm20,001 u *EU Threshold* (EUR 400,000)
– Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Marzu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/61//2004. Kuntratt perjodiku għall-bini ta' *sub-stations* f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/PC33/94/2004. *Heat shrinkable joints*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/70/2004. Tneħħija ta' *asbestos* mill-Power Station 'B' tal-Marsa.

E/DPS/T/2/2005. Pipe lagging material

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd March, 2005, for:–

E/E/T/43/2004. Loading from quay/airport, delivery to stores, unloading and stacking of articles imported by Enemalta Corporation.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th March, 2005, for:–

E/E/T/9/2005. Submarine cable protection chain shells

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/14/2005. Transformer insulating oil

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category C – Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (EUR 400,000)
– Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 15th March, 2005, for:–

E/E/T/PC3/61/2004. Period contract for building of sub-stations in Gozo.

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/PC3/94/2004. Heat shrinkable joints

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd March, 2005, for:–

E/E/T/70/2004. Removal of asbestos from Marsa 'B' Power Station

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Marzu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/13//2005. Kuntratt perjodiku għall-*line connectors*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/G/T/4/2005. Spezzjoni u ċertifikar tat-tankijiet fejn jinħażen il-gass u *pipelines* fil-Qajjenza

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/46/2004. Kuntratt perjodiku għall-bini ta' *sub-stations* f'Malta

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Bid-bond ta' Lm4,000 għandu jintbagħat ma' l-offerta msemmija hawn fuq.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' April, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/2/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *distribution transformers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Bid-bond ta' Lm10,000 għandu jintbagħat ma' l-offerta msemmija hawn fuq.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Marzu, 2005

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 29th March, 2005, for:–

E/E/T/PC3/13/2005. Period contract for line conntectors

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

E/G/T/4/2005. Inspection and certification of the gas storage tanks and pipelines at Qajjenza

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

Category E – Estimated above Lm250,000 – Closing at Contracts Department, Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd March, 2005, for:–

E/E/T/PC3/46/2004. Period contract for construction of sub-stations in Malta.

A fee of Lm20 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm4,000 is to be submitted with the above tender.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 19th April, 2005, for:–

E/E/T/PC3/2/2005. Period contract for the supply of distribution transformers

A fee of Lm25 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm10,000 is to be submitted with the above tender.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st March, 2005

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Frar, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. WSC/QUOT/12/2005. Tindif ġenerali u tneħħija ta' materjal tad-drenaġġ minn *galleries* tad-drenaġġ, *sumps, manholes, shafts* u punti tad-drenaġġ relatatt f'Għawdex u Kemmuna.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Marzu, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/17/2005. Provvista ta' servizz ta' *skip*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Marzu, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/18/2005. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *passenger lifts*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Marzu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/21/2005. Xogħlijiet ta' drenaġġ fil-wiċċ u bini ta' fosos komuni fi Triq Sir Temi Zammit, iż-Żebbiegħ (l-Imġarr).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Marzu, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/22/2005. Modernizzar tal-*main* tad-drenaġġ fi Triq il-Kbira, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 4th March, 2005 for:-

Quot. No. WSC/QUOT/12/2005. General cleaning and removal of sewage loose material from sewerage galleries, sumps, manholes, shafts and all related sewerage points in Gozo and Comino.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 7th March, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/17/2005. Provision of skip service.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 14th March, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/18/2005. Supply, delivery, installation and commissioning of passenger lifts.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 15th March, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/21/2005. Surface sewer works and construction of communal cesspit at Triq Sir Temi Zammit, Żebbiegħ (Mġarr).

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 18th March, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/22/2005. Upgrading of sewer main at Triq il-Kbira, Mosta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-22 ta' Marzu, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/19/2005. Tindif ġenerali u tneħħija ta' materjal tad-drenaġġ maħlul f'Għawdex u Kemmuna.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/20/2005. Pompi taħt l-art ta' ilma li jinħela u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Marzu, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/24/2005. Kostruzzjoni ta' drenaġġ fi Triq l-Imġarr, ir-Rabat, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. WSC/T/25/2005. Kostruzzjoni ta' drenaġġ fi Triq Ġdida 'l hinn minn Triq Keraba, ix-Xewkija, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Marzu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/23/2005. Apparat ta' *escape breathing* u tagħmir ta' r*esuscitation.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Marzu, 2005

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 22nd March, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/19/2005. General cleaning and removal of sewage loose material in Gozo and Comino.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/20/2005. Submersible wastewater pumps and fittings.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd March, 2005 for:-

*Advt. No. WSC/T/24/2005. Construction of sewers at Triq l-Imġarr, Victoria, Gozo.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advt. No. WSC/T/25/2005. Construction of sewers at New Street off Triq Keraba, Xewkija, Gozo.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 29th March, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/23/2005. Escape breathing apparatus and resuscitation equipment.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st March, 2005

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Marzu, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 8/05. Provvista ta' *camp beds* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' April, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 9/05. Provvista ta' vannijiet kummerċ jali – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

L-1 ta' Marzu, 2005

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 17th March, 2005, for:–

AFM Advt. No. 8/05. Supply of camp beds – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 5th April, 2005, for:–

AFM Advt. No. 9/05. Supply of commercial vans – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

1st March, 2005

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Marzu, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 412. Tibdil ta' soqfa perikolużi fil-Mosta, Ħal Qormi, Raħal Ġdid, l-Isla, Bormla u Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 413. Tibdil ta' gallariji ta' l-injam fil-Belt Valletta u Bormla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 414. Tibdil ta' madum ta' l-art f'postijiet komuni ta' diversi *units* tad-djar (Uffiċċju Konġunt).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 4th March, 2005 for:–

Advt. No. 412. Replacement of dangerous roofs at Mosta, Qormi, Paola, Senglea, Cospicua and Valletta.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 413. Replacement of wooden balconies at Valletta and Cospicua.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 414. Replacement of floor tiles in common areas of various housing units (Joint Office).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Avviż Nru. 415. Tibdil ta' oġġetti ta' l-elettriku f'postijiet komuni ta' diversi *units* tad-djar (Uffiċċju Konġunt).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 416. Tibdil ta' oġġetti ta' l-għamara f'postijiet komuni ta' diversi *units* tad-djar (Uffiċċju Konġunt).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 417. Tibdil ta' bibien ta' l-injam f'diversi u*nits* tad-djar (Uffiċċju Konġunt).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 420. Xogħlijiet ta' skavar fis-Sit A5-A11, Triq Pietru Darmania, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Marzu, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 418. Provvista ta' dawl *autocad 2004* għad-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 419. Provvista ta' diversi servizzi għad-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.mfss.gov.mt jew www.welfare.gov.mt.

L-1 ta' Marzu, 2005

Advt. No. 415. Replacement of electrical items in common areas of various housing units (Joint Office).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 416. Replacement of joinery items in common areas of various housing units (Joint Office).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 417. Replacement of roof doors in various housing units (Joint Office).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 420. Excavation works at Site A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 11th March, 2005 for:–

Advt. No. 418. Supply of autocad 2004 light to the Department of Housing Construction and Maintenance.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 419. Provision of sundry services to the Department of Housing Construction and Maintenance.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.mfss.gov.mt or www.welfare.gov.mt.

1st March, 2005

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Marzu, 2005, fl-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 62. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 123, *Flat* 6, Triq is-Sirena, l-Isla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 2005, fl-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 63. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni, provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *lift system* waħda ġo Blokk D5, Triq id-Deheb Fin, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-1 ta' Marzu, 2005

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Friday, 11th March, 2005, for:-

Advt. No. 62. Refurbishment works at premises 123, Flat 6, Triq is-Sirena, Senglea.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Tuesday, 22nd March, 2005, for:-

Advt. No. 63. Construction works, supply, installation and commissioning of one passenger lift at Block D5, Triq id-Deheb Fin, Qormi.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

1st March, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1556/CSD/2005/01. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' sistema/i tal-PABX tat-telefon.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00.

L-1 ta' Marzu, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 29th March, 2005, for:-

Advt No. 1556/CSD/2005/01. Supply, delivery and installation of PABX telephone system/s.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

1st March, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1057/CSD/2003/01. Kiri ta' spazju għall-uffiċ ċju biex jintuża mill-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm25.00.

L-1 ta' Marzu, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Wednesday, 9th March, 2005, for:-

Advt No. 1057/CSD/2003/01. Renting of office space for use by the Malta Transport Authority.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

1st March, 2005

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Marzu, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/007/05. Kuntratt perjodiku għar-riċiklaġġ ta' kartun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/008/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' arkitettura.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Marzu, 2005

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by noon on Friday, 4th March, 2005, for:–

Advt. No. WSM/007/05. Period contract for the recycling of cardboard.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/008/05. Period contract for the provision of architectural services.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

1st March, 2005

DIPARTIMENT TAT-TAXXI INTERNI

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 2005, fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Provvista u konsenja ta' 120,000 *Information Booklets* (200)5 għad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Malta.

Provvista Komputerizzata ta' 120,000 (bil-kopji) *Income Tax Returns* 2005 għad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Malta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Blokk 5A, il-Furjana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fi Blokk II, Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

L-1 ta' Marzu, 2005

INLAND REVENUE DEPARTMENT

The Commissioner of Inland Revenue notifies that sealed tenders will be received at the Inland Revenue Department, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd March, 2005, for:

Supply and delivery of 120,000 Information Booklets (2005) for the Inland Revenue Department, Malta and

Supply of 120,000 Computerised Income Tax Returns 2005 with copies for the Inland Revenue Department, Malta.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application from the Inland Revenue Department, Block 5A, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Tender documents are to be deposited in the tender box available at Block 2, Inland Revenue Department, Floriana.

1st March, 2005

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi qed iniedi sejħa għal espressjoni ta' interess għal produzzjoni oriġinali ta' *artwork,* tqassim u disinn għal materjal grafiku ta' l-MCAST biss lest għall-istampar (EXP 04/05).

Aktar informazzjoni/dokumentazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Uffiċjal tal-Komunikazzjoni fuq Tel: 21 806440 jew wieħed jista jarahom fuq il-*website* tal-Kulleġġ minn nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Frar, 2005.

Proposti, inklużi profil tal-kumpannija u kampjun tax-xogħol, għandhom jintbagħtu f'envelop magħluq, mmarkat "EXP 04/05 Artwork Origination, layout and design" u indirizzati lill-Prinċipal, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid. Għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa apposta mhux aktar tard mis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Marzu, 2005.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

L-1 ta' Marzu, 2005

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta College of Arts, Science and Technology is calling for expressions of interest for the artwork origination, layout and design only of MCAST graphic material ready for print (EXP 04/05).

Further information/documentation can be obtained from the Communications Officer on Tel: 21 806440 or viewed on the College website from Wednesday, 23rd February, 2005.

Proposals, including a company profile and a sample of work, are to be submitted in a sealed envelope, marked "EXP 04/05 Artwork Origination, layout and design" and addressed to the Principal, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola. They should be deposited in the appropriate box, by not later than 2.00 p.m. of Monday, 7th March 2005.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

1st March, 2005

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Marzu, 2005, jilqa' offerti mingħand partijiet interessati għall-oġġetti li ġejjin:

Avviż. Nru. MCAST T. 02/05. Stampar tal-*prospectus* u *handbook* tal-MCAST 2005 – 2006.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt minn nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Frar, 2005 mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

Tagħrif ieħor jista' jinkiseb mill-Uffiċjal tal-Komunikazzjoni fuq 21806440.

L-offerti kollha jinfetħu fis-2.30 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Marzu, 2005.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jiffirjuta xi offerti jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

L-1 ta' Marzu, 2005

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to 2.00 p.m. of Monday, 7th March, 2005, receives offers from interested parties for the following items:

Advt. No. MCAST T. 02/05. Printing of the MCAST prospectus and handbook 2005 – 2006.

A fee of Lm10 is to be charged for every copy of tender document.

The tender document may be collected from the Accounts Department at MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from Wednesday, 23rd February, 2005 from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Further information may be obtained from the Communications Officer on 21806440.

The tender documents will be opened on 2.30 p.m. of Monday, 7th March, 2005.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

1st March, 2005

STAMPERIJA TAL-GVERN

L-Aġent Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Marzu, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 3/2005. *Imagesetter Graphic Art Films.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Marzu, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 4/2005. Kiri ta' *Skips* u ġbir ta' skart.

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Acting Director, Government Printing Press, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 4th March, 2005, for:–

Advt. No. 3/2005. Imagesetter Graphic Art Films.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 11th March, 2005, for:–

Advt. No. 4/2005. Hire of Skips and collection of waste.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-i*Store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-1 ta' Marzu, 2005

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

1st March, 2005

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Marzu, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1123. Xogħlijiet tal-madum fl-Estensjoni tal-Bini tal-Kimika – l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10.50 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. UM/1123. Xogħlijiet ta' l-injam fl-Estensjoni tal-Bini tal-Kimika – l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10.50 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. UM/1123. Xogħlijiet ta' l-aluminju fl-Estensjoni tal-Bini tal-Kimika – l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10.50 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Marzu, 2005, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

L-1 ta' Marzu, 2005

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd March, 2005, for:-

Advt. No. UM/1123. Tiling works at the Chemistry Building Extension – University of Malta.

A document fee of Lm10.50 (inclusive of VAT) should be paid.

Advt. No. UM/1124. Joinery works at the Chemistry Building Extension – University of Malta.

A document fee of Lm10.50 (inclusive of VAT) should be paid.

Advt. No. UM/1125. Aluminium works at the Chemistry Building Extension – University of Malta.

A document fee of Lm10.50 (inclusive of VAT) should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, Finance Department, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 23rd March, 2005 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

1st March, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cust. S 04/2005. Tiswija tal-faċċata ta' l-Iskola Primarja Sir Arturo Mercieca, ir-Rabat, Għawdex, u ta' l-Iskola tal-Mużika fis-Sannat, Għawdex.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-1 ta' Marzu, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, by not later than 11.00 a.m. of Tuesday, 22nd March, 2005, for:-

Advt. No. D. Cust. S 04/2005. Refurbishment of facade at Sir Arturo Mercieca Primary School, Victoria, Gozo, and the facade of the Gozo School of Music, Sannat.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, during office hours.

1st March, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 4/2005. Provvista u tqegħid ta' *scaffolding* fit-Tempji tal-Ġgantija, ix-Xagħra, Għawdex.

*Avviż Nru. 5/2005. Xogħol ta' restawr fit-Tempji tal-Ġgantija, ix-Xagħra, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta li jingħabar.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-1 ta' Marzu, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Accounts Section, Department for Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, by not later than 2.00 p.m. of Friday, 18th March, 2005, for:-

*Advt. No. 4/2005. Supply and installation of scaffolding at Ġgantija Temples, Xagħra, Gozo.

*Advt. No. 5/2005. Restoration works at Ġgantija Temples, Xaghra, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid on collection of each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

1st March, 2005

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Marzu, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS-07-05. Aperturi ta' l-aluminju fl-Iskola Sekondarja tas-Subien f'Ħaż-Żebbuġ.

Din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, l-1 ta' Marzu, 2005.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinksibu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, it-2 Sular, Nru. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. Nru. 21 340 434, *Fax* Nru. 21 336487) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni f'Ta' Xbiex.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali) kull nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ġimgħa wara l-10.00 a.m.

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti lment uffiċjali fi żmien tliet ijiem tax-xogħol, kif jidher fil-klawsola ta' hawn fuq. F'dan ir-rigward dawk kollha li jagħmlu l-offerta għandhom, għalhekk, jiffamiljarizzaw ruħhom ma' dawn id-dispożizzjonijiet ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-1 ta' Marzu, 2005

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 7th March, 2005, for:-

Advt. No. FTS-07-05. Aluminium apertures at the Boys' Secondary School, Żebbuġ

This tender has been extended from Tuesday, 1st March 2005.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices (2nd Floor, No. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. No. 21 340 434, Fax No. 21 336487), on working days between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at Ta' Xbiex.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2003, the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders) every Tuesday and Friday after 10.00 a.m.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days, as per the above mentioned clause, in this regard all tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

1st March, 2005

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Marzu, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, Xatt il-Barriera, Valletta, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess magħluqin mingħand Periti, Inġiniera Ċivili jew Ditti ta' Periti, għal:–

Provvista ta' servizzi minn periti relatati mat-titjib ta' l-irżiezet li jinkludi pariri lill-bdiewa, formazzjoni ta' l-applikazzjonijiet għall-iżvilupp u ċ-ċertifikazzjoni tax-xogħlijiet esegwiti.

Iktar dettalji dwar is-sejħa ta' espressjoni ta' interess jistgħu jinkisbu mingħand l-Assistent Direttur ta' l-*Animal Husbandry,* fiċ-Ċentru Nazzjonali ta' Riċerka Agrikola u Żvilupp Rurali, l-Għammieri, il-Marsa, fuq in-numri tat-telefon 25904113 jew 25904125 matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-applikanti li għandu jkollhom l-esperjenza u l-ħila meħtieġa fil-qasam ta' l-attività u żvilupp ta' l-agrikoltura, huma mitluba sabiex jinkludu *curriculum company profile* li juru esperjenza ta' qabel. Tista' ssir evalwazzjoni sabiex tiġi determinata l-abbilità tagħhom biex jesegwixxi x-xogħlijiet relatati.

L-1 ta' Marzu, 2005

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

The Permanent Secretary of the Ministry for Rural Affairs and the Environment notifies that:–

Sealed expressions of interest will be received in the tender box a t Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, Barriera Wharf, Valletta, up to noon on Wednesday, 23rd March, 2005, from Architects, Civil Engineers or Architectural Firms, for:–

The provision of architectural services related to the upgrading of farms which include the provision of advice to farmers, the submission of applications for development and the certification of the works carried out.

Further details regarding this call for expression of interest may be obtained from the Assistant Director (Animal Husbandry), National Agricultural Research and Development Centre, Għammieri, Marsa, on telephone numbers 25904113 or 25904125 during normal office hours.

Applicants who should be in possession of the necessary experience and required expertise in the field of agricultural activity and developments are required to include curriculum/company profile outlining previous relevant experience. An assessment may be carried out in order to determine their suitability to perform the related tasks.

1st March, 2005

KUNSILL LOKALI MSIDA

Il-Kunsill Lokali Msida jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Marzu, 2005 jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:

Avviż Nru. MLC/T01/05. Tindif u manutenzjoni tal-latrini pubbliċi.

Avviż Nru. MLC/T02/05. Servizz ta' tindif.

Kopji tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv, 16a, Triq il-Knisja, l-Imsida, għall-ħlas ta' Lm25 kull offerta. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara li jagħlaq iż-żmien.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-1 ta' Marzu, 2005

MSIDA LOCAL COUNCIL

The Msida Local Council notifiest that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Monday, 28th May, 2005, for:

Advt. No. MLC/T01/05. Cleaning and maintenance of public conveniences.

Advt. No. MLC/T02/05. Service of cleaning.

Copies of tender documents may be obtained from the Administrative Office, 16a, Triq il-Knisja, Msida, for the fee of Lm25 each tender. The tenders will be opened in public immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

1st March, 2005

KUNSILL LOKALI NAXXAR

Il-Kunsill Lokali Naxxar jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' April, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti fil-Kunsill Lokali Naxxar, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. T/01/05. Estensjoni ta' pjazzetta eżistenti fil-Qasam tad-Djar tas-Sgħajtar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta relattivi jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Naxxar, 18, Ċentru Ċiviku, Vjal il-21 ta' Settembru, in-Naxxar, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar u s-1.30 p.m. u l-4.00 p.m. (mit-Tnejn sal-Ġimgħa).

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara d-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Wieħed jista' wkoll jara d-dokumenti ta' l-offerti mingħajr ħlas waqt l-istess ħinijiet.

Il-Kunsill Naxxar iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta.

L-1 ta' Marzu, 2005

NAXXAR LOCAL COUNCIL

The Naxxar Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Naxxar Local Council up to noon of Monday, 4th April, 2005, for:-

Advt. No. T/01/05. Extension of existing public square in Sghajtar Housing Estate.

A fee of Lm20 is to be paid for each copy of tender document.

Relative tender documents may be collected from the Naxxar Local Council's Offices, 18, Civic Centre, 21st September Avenue, Naxxar, from 8.00 a.m. to noon and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m. (Monday to Friday).

Tenders will be opened in public immediately after the closing date and time.

Tender documents are also available for perusal during the same hours free of charge.

The Naxxar Local Council reserves the right to refuse any offer.

1st March, 2005

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Marzu, 2005, fl-Uffiċċiju Amministrattiv tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista, twaħħil u stallazzjoni ta' lampi tad-dawl Sit B San Ġorġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke li jinsab fi Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-Kunsill Lokali Pembroke jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta jew parti minnha anke l-aktar offerta vantaġġuża.

L-1 ta' Marzu, 2005

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifiest that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to 11.00 a.m. on Wednesday, 9th March 2005, for the supply, fixing and installation of external lighting Sit B San Ġorġ.

A fee of Lm50 is to be paid for each copy of tender document.

Further information may be obtained from the Administrative Office of Pembroke Local Council, Triq Alamein, Pembroke, during office hours. Tenders will be opened in public after the closing time stipulated.

The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender or part there of, even the most advantageous.

1st March, 2005

KUNSILL LOKALI MTARFA

Il-Kunsill Lokali Mtarfa jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Marzu 2005, fuq formoli li jinkisbu bi ħlas fl-istess Kunsill, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. MLC01/05. Tabelli ta' ismijiet tat-toroq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MLC02/05. Stallazzjoni ta' dawl tat-toroq fuq barra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fid-data msemmija hawn fuq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke jekk tkun l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-1 ta' Marzu, 2005

MTARFA LOCAL COUNCIL

The Mtarfa Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received on an application to be obtained against a fee up to noon of Tuesday, 15th March, 2005, for:-

Advt. No. MLC 01/05. Boards for street names.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Advt. No. MLC 02/05. Installation of external street lighting.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

The tenders will be opened in public on the date mentioned above.

The Council reserves the right to refuse all offers, even if it is the most advantageous one.

1st March, 2005

KUNSILL LOKALI BORMLA

Il-Kunsill Lokali Bormla jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' April, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. KLBO 01/2005. Knis u tindif ta' toroq.

Dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali bi ħlas ta' Lm25 għal kull dokument. L-offerti jinfetħu fil-preżenza tal-pubbliku fil-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-1 ta' Marzu, 2005

BORMLA LOCAL COUNCIL

The Bormla Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Monday, 4th April, 2005, for:-

Advt. No. KLBO 01/2005. Street sweeping and cleaning.

Tender documents may be obtained from the Local Council's office against a fee of Lm25 for each document. Tenders will be publicly opened at closing time.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous one.

1st March, 2005

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

397

Billi Alexander Micallef ippreżenta ċitazzjoni Numru 418/04 RCP fejn talab korrezzjoni fl-Att tat-Twelid tal-minuri Rebecca Nru. 4168/2000 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il jum mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja ta'ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 14 ta' Frar, 2005.

CORA AZZOPARDI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas Alexander Micallef filed a Writ-of-Summons No. 418/04 RCP demanding correction in the Act of Birth of Rebecca no. 4168/2000 in the Public Registry.

Whoseover may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filled in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, today 14th Frar 2005.

CORA AZZOPARDI
For Registrar, Civil Court and Tribunals

398

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-7 ta' Jannar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Stivala Limited ta' Triq ta' l-Ibraġġ, St Andrews, ippreżentaw Talba, fit-28 ta' Ottubru 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Alan Xuereb ta' Beggars Inn, Schembri Street, Paceville, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u tnax-il lira Maltija u tnejn ħamsin ċenteżmu (Lm112.52) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 2025/04 JB) hija differita għas-7 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 7th January 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Stivala Limited of Triq ta' l-Ibraġġ, St Andrews, filed a claim on the 28th October 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Alan Xuereb of Beggars Inn, Schembri Street, Paceville, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and twelve Maltese liri and fifty two cents (Lm112.52) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 2025/04JB) is put off to the 7th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

399

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-4 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

GDL Trading and Services Limited ta' 126, Cross Road, Marsa, ippreżentaw Talba fil-15 ta' Settembru 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Natalino sive Noel Chetcuti ta' Nru 8, Triq San Patrizju, Blokk 2, Valletta, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf erba' mija u disgħa u sittin lira Maltija u ħamsa u ħamsin ċenteżmu (Lm1,469.55) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 1748/04 JR) hija differita għat-8 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 4th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

GDL Trading and Services Limited of 126, Cross Road, Marsa, filed a claim on the 15th September 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Natalino sive Noel Chetcuti of No 8, Triq San Patrizju, Block 2, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of one thousand four hundred and sixty nine Maltese liri and fifty five cents (Lm1,469.55) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 1748/04JR) is put off to the 8th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

400

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-31 ta' Jannar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Giovanni Schembri Limited (C5003) ta' 63, Pinto Rd, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fit-23 ta' Settembru 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Etienne Cassar ta' Cassar Trading, Cassar Garage, Triq il-Kavallieri ta' Malta, Marsaskala, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tliet mija u tnax-il lira Maltija u ħamsin ċenteżmu (Lm312.50) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 1856/03 JB) hija differita għas-7 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 31st January 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Giovanni Schembri Limited (C5003) of 63, Pinto Road, Marsa, filed a claim on the 23rd September 2003 whereby they asked the Tribunal to condemn Etienne Cassar of Cassar Trading, Cassar Garage, Triq il-Kavallieri ta' Malta, Marsascala, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and twelve Maltese liri and fifty cents (Lm312.50) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 1856/03JB) is put off to the 7th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

401

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-29 ta' Novembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Rosario Zammit ta' My Nest, Triq l-Għasel, Ħaż-Żabbar, ippreżenta Talba, fit-23 ta' Diċembru 2003, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Christopher Saliba ta' 4, Marton, Sqaq San Ġwann, iż-Żejtun, iħallas lill-attur is-somma ta' disa' mitt lira Maltija (Lm900) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 2539/03 JB) hija differita għas-7 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of the 29th November 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Rosario Zammit of 49, My Nest, Triq l-Għasel, Żabbar, filed a claim on the 23rd of December 2003, whereby he asked the Tribunal to condemn Christopher Saliba of 4, Marton, Sqaq San Ġwann, Żejtun to pay the plaintiff the sum of nine hundred Maltese liri (Lm900) which amount is due to the plaintiff.

With costs and interests.

The case (Claim Number 2539/03 JB) is put off to the 7th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

402

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fit-28 ta' Jannar 2005 (digriet numru 7/2005) fuq rikors numru 139/2004 ġie INABILITAT milli jagħmel atti anke mhux ta' sempliċi amministrazzjoni mingħajr l-assistenza tal-kuratriċi tiegħu nominata bl-istess digriet, ANTHONY AGIUS, irtirat, bin il-mejtin Frangisk Agius u Angela neé Meilak, imwieled u joqgħod Għajnsielem, Għawdex (Karta ta' Identità Nru 71632(G)).

Martu, Vincenza Agius, ġiet bl-istess digriet, nominata kuratriċi tiegħu.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum, 24 ta' Frar 2005.

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur
Qrati u Tribunali, Għawdex

IT is hereby notified that the Court of Magistrates (Gozo) in its Voluntary Jurisdiction, by virtue of a decree delivered on 28th January 2005 (Decree number 7/2005) in the records of application number 139/2004, ordered that ANTHONY AGIUS, retired, son of the late Frangisk Agius and Angela neé Meilak, born in and residing at Għajnsielem, Gozo (Identity Card number 71632(G)) be INCAPACITATED from performing acts even of simple administration without the assistance of his curatrix nominated by virtue of said decree.

His wife, Vincenza Agius, has been nominated as his curatrix, by virtue of the said decree.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Voluntary Jurisdiction.

This 24th February 2005.

ANTHONY MIZZI
For the Registrar
Gozo Courts and Tribunals

403

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-28 ta' Jannar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited ta' Vodafone House, Triq l-Imsida, Birkirkara BKR 14, ippreżentaw Talba fl-24 ta' Settembru 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Antonia Klein ta' 5, Triq il-Madonna tal-Għar, il-Mellieħa SPB 14, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u tmienja u ħamsin lira Maltija u tlettax-il ċenteżmu (Lm258.13) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 1798/04JR) hija differita għat-8 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Registru tal-Qorti Magistrati (Malta), illum, 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 28th January 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited of Vodafone House, Triq l-Imsida, Birkirkara BKR 14, filed a Claim on the 24th September 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Antonia Klein of 5, Triq il-Madonna tal-Għar, Mellieħa SPB 14, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and fifty eight Maltese liri and thirteen cents (Lm258.13) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 1798/04JR) is put off for the 8th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 24th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

404

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentata fis-Sekond Awla tal-Qorti Ċivili fit-18 ta' Novembru 2004 minn Doris Scerri Worley, bint Francesca neè Pace (oħt id-decujus) numru 735/2005, fejn talbet li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħha u dan fi kwota ta' kwinta parti (1/5) indiviża; favur Carmelo sive Charles u Eugenia mart John Farrugia, ulied il-mejjet Nicola (ħu d-decujus) u dan fi kwota ta' parti waħda minn għaxra (1/10) kull wieħed u waħda minnhom favur Alfred, Carmelo, John u Maria mart Paul Cauchi, aħwa Tabone ulied il-mejta Margerita neè Pace (oħt id-decujus), u dan fi kwota ta' parti waħda minn għoxrin (1/20) kull wieħed u waħda minnhom; favur Emanuel sive Noel, Marcelle mart Joseph Attard u Mario, aħwa Pace, ulied il-mejjet John (ħu d-decujus) u dan fi kwota ta' parti waħda minn ħmistax (1/15) kull wieħed u waħda minnhom; u favur Miriam armla minn Anthony Galea, Agnes armla minn Lino Spiteri, Joseph, John u Tessie armla minn Charles Calleja, aħwa Pace, ulied il-mejjet Carmelo (ħu d-decujus) u dan fi kwota ta' parti waħda minn ħamsa u għoxrin kull wieħed u waħda minnhom wieħed is-SUĊĊESSJONI ta' Emmanuel Pace, ġuvni, iben il-mejtin Pasquale u Maria neè Testaferrata de Noto, imwieled u kien

It is hereby notified that by means of an application filed in the Second Hall of the Civil Court on the 18th November 2004 by Doris Scerri Worley, daughter of Francesca neè Pace (sister of the decujus) number 735/2005, whereby she asked that there be declared open in her favour and this in the quota of one fifth (1/5) undivided share; in favour of Carmelo sive Charles and Eugenia wife of John Farrugia, children of the late Nicola (brother of the decujus) and this in the quota of one-tenth (1/10) in favour of each one of them; in favour of Alfred, Carmelo, John and Maria wife of Paul Cauchi, siblings Tabone, children of the deceased Margerita neè Pace (sister of the decujus), and this in the quota of one-twentieth (1/20) in favour of each one of them, in favour of Emanuel sive Noel, Marcelle wife of Joseph Attard and Mario, siblings Pace, children of the late John (brother of the decujus) and this in the quota of fifteenth (1/15) in favour of each one of them; in favour of Miriam widow of Anthony Galea, Agnes widow of Lino Spiteri, Joseph, John and Tessie widow of Charles Calleja, siblings Pace, children of the late Carmelo (brother of the decujus) and this in the quota of one twenty-fifth share in favour of each one of them, the SUCCESSION of Emmanuel Pace, bachelor, son of the

joqgħod iż-Żejtun u miet Pietà fis-26 ta' April 2004, ta' 80 sena u kellu karta ta' l-identità numru 427923(M) u li miet b'testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 24 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

late Pasquale and Maria neè Testaferrata de Noto, born and who resided in Żejtun and died in Pietà on the 26th April 2004, aged 80 and had identity card number 427923(M) and who died testate and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whosoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) today 24th February 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

405

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-16 ta' Diċembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

GasanMamo Insurance Limited (C3143) hekk kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assikurat tagħha Alan Meilak (ID 432879M) sija bil-polza u sija bil-liġi u l-istess Alan Meilak ta' 39, Msida Road, Gżira GŻR 03 ippreżentaw Talba fid-19 ta' Ottubru 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Adrian Agius (ID 374978M) ta' 33, Triq iż-Żerniq, San Pawl il-Baħar iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tliet mija u sitt liri Maltin u tnejn u tletin ċenteżmu (Lm306.32) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi rigward inċident awtomobilistiku li ġara fit-28 ta' Novembru 2003 fil-Mosta.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 1946/04JR) hija differita għat-8 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 16th December 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

GasanMamo Insurance Limited (C3143) as subrogated in the rights of its assured Alan Meilak (ID 432879M) both by policy and by law and the same Alan Meilak of 39, Msida Road, Gżira GŻR 03, filed a Claim on the 19th October 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Adrian Agius (ID 374978M) of 33, Triq iż-Żerniq, St Paul's Bay to pay the plaintiff company the sum of three hundred and six Maltese liri and thirty two cents (Lm306.32) which amount is due to the plaintiff company in connection with an accident which happened on the 28th November 2003 in Mosta.

With costs and interests.

The case (Claim Number 1946/04JR) is put off for the 8th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

406

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-4 ta' Frar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Charles Bugeja (ID Nru 261255M) ta' 9, Short Street, Mosta, ippreżenta Talba, fil-14 ta' Diċembru 2004, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Clive Micallef ta' 25, Triq Paradise, San Pawl il-Baħar, iħallas lill-attur is-somma ta' ħames mitt lira Maltija (Lm500) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 2352/04 JR) hija differita għall-11 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of the 4th February 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Charles Bugeja (ID No 261255(M)) of 9, Short Street, Mosta, filed a claim on the 14th of December 2004, whereby he asked the Tribunal to condemn Clive Micallef of 25, Triq Paradise, St Paul's Bay to pay the plaintiff the sum of five hundred Maltese liri (Lm500) which amount is due to the plaintiff.

With costs and interests.

The case (Claim Number 2352/04 JR) is put off to the 11th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

407

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-9 ta' Diċembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Lawrence Micallef ta' 137, Flat 1, St John Street, Bormla, ippreżenta Talba, fil-21 ta' Ottubru 2004, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Roderick Zahra ta' Blokk L, Flat 3, Qasam Ħal Tmien, iż-Żejtun u Vanessa Demicoli, Blokk L, Flat 3, Qasam Ħal Tmiem, iż-Żejtun, iħallsu lill-attur is-somma ta' elf u ħames mitt lira Maltija (Lm1,500) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1970/04JR) hija differita għat-8 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 9th December 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Lawrence Micallef of 137, Flat 1, St John Street, Cospicua, filed a Claim on the 21st October 2004, whereby he asked the Tribunal to condemn Roderick Zahra of Blc L, Flat 3, Qasam Ħal Tmiem, Żejtun and Vanessa Demicoli of Blc L, Flat 3, Qasam Ħal Tmiem, Żejtun, to pay the plaintiff the sum of one thousand five hundred Maltese liri (Lm1,500) which amount is due to the plaintiff.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 1970/04JR) is put off on the 8th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th October 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

408

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' April 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali datata 12 ta' Marzu 2004, Romina Fenech vs Brian Pace, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata, fit-12 ta' Marzu 2004, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, lil Brian Pace - 86, Triq Santa Marija, il-Gudja, Romina Fenech, filwaqt illi tagħmel referenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fl-15 ta' Marzu 2002, fi Triq il-Ġdida, Ħal Luqa, bejn il-vettura misjuqa minnek, bin-numru ta' reġistrazzjoni GAH 653 u l-vettura bin-numru ta' reġistrazzjoni AAP -747 misjuqa minn Alfred Fenech u f'liema vettura l-mittenti kienet passiġġiera, tinterpellak sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tersaq għall-likwidazzjoni tad-danni kollha konsegwenzjali sofferti mill-mittenti bħala riżultat ta' l-imsemmi inċident, liema inċident seħħ unikament bħala riżultat tat-traskuraġini, negliġenza, imperizja u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tiegħek.

Il-mittenti tinformak illi f'każ illi t-terminu lilek mogħti jgħaddi inutilment hi ma jkollha ebda alternattiva oħra għajr li tipproċedi ulterjorment fil-konfront tiegħek bil-mezzi kollha li trid il-Liġi.

Kopja ta' din l-ittra qiegħda tintbagħat ukoll lill-assikuraturi tiegħek, għal kull tenur u effett tal-Liġi.

Din l-ittra qiegħda ssir senjatament iżda mhux limitatament, għall-finijiet ta' l-interruzzjoni ta' preskrizzjoni skond il-Liġi.

Bl-ispejjeż u interessi legali.

Mittenti: 5, Johnrom, St. Augustine, Żejtun.

Intimat: 86, Triq Santa Marija, Gudja.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 24 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 26th April 2004, in the records of the judicial letter dated 12th March 2004, Romina Fenech vs Brian Pace, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed, on the 12th March 2004, in the First Hall Civil Court, against Brian Pace - 86, Santa Marija Street, Gudja, Romina Fenech, whilst referring to the car accident which occurred on the 15th March 2002, in New Street, Luqa, between the vehicle driven by you with registration number GAH 653 and the vehicle with registration number AAP-747 driven by Alfred Fenech and in which vehicle the interpellant was a passenger, calls upon you so that within (3) days you come forward for the liquidation of all the consequential damages suffered as a result of the said accident, which accident occurred solely as a result of carelessness, negligence, lack of attention and lack of observance of the traffic regulations on your part.

The interpellant informs you that in case the period given to you uselessly passes she shall have no alternative but to proceed further against you with all the means contemplated by law.

A copy of this letter is being sent even to your insurers for all intents and purposes of Law.

This letter is being sent especially, but not limitedly, for the purposes of interruption of prescription according to Law.

With costs and legal interests.

Interpellant: 5, Johnrom, St. Augustine, Żejtun.

Respondent: 86, St. Mary Street, Gudja.

Registry of the Superior Courts, today, 24th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

409

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-3 ta' Frar 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali ppreżentata fil-21 ta' Jannar 2005 (Numru 566/05) mill-Middle Sea Insurance plc kontra Sigismond Mifsud, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippreżentata fil-21 ta' Jannar 2005, fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Sigismondo Mifsud ta' 65, Triq Ħal Kirkop, l-Imqabba, Middle Sea Insurance plc (C5553) ta' 190, Marina Street, Pietà, kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Raymond Mallia għan-nom u in rappreżentanza ta' Blye Engineering Co. Ltd u l-istess Raymond Mallia għan-nom u in rappreżentanza ta' Blye Engineering Co. Ltd filwaqt li jagħmlu riferenza għad-danni minnek ikkaġunati fil-vettura BLE 033, proprjetà ta' Raymond Mallia għan-nom u in rappreżentanza ta' Blye Enginerring Co. Ltd, fl-24 ta' Jannar 2003 u fil-ġranet sussegwenti, jinterpellawk sabiex tħallas is-somma ta' Lm907.05ċ rappreżentanti l-istess danni u spejjeż relattivi. Fin-nuqqas milli tottempera ruħek minn din l-intima fi żmien jumejn sejrin jittieħdu proċeduri ulterjuri kontra tiegħek skond il-ligi. Tali ittra qed tiġi ppreżentata ai termini tal-Kapitolu 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant biex tagħraf timxi u tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 24 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 3rd February 2005, in the acts of the judicial letter filed on the 21st January 2005 (Number 566/05) by Middle Sea Insurance plc against Sigismondo Mifsud, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter, filed, on the 21st January 2005, in the Court of Magistrates (Malta) against Sigismondo Mifsud of 65, Hal Kirkop Street, Mqabba, Middle Sea Insurance plc (C 5553) of 190, Marina Street, Pietà as subrogated in the rights of their insured Raymond Mallia in the name and in representation of Blye Engineering Co. Ltd and the same Raymond Mallia in the name and in representation of Blye Engineering Co. Ltd whilst making reference for the damages caused by you in vehicle BLE 033, property of Raymond Mallia in the name and in representation of Blye Engineering Co. Ltd on the 24th January 2003 and in the subsequent acts, call upon you to pay the sum of Lm907.05c representing the same damages and relative expenses. Failing to abide with this calling within two days further steps according to law will be taken against you. This letter is being filed in terms of Chapter 16 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to proceed and regulate yourself.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 24th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

410

Billi Elena Solovieva ppreżentat ċitazzjoni Numru 385/04 RCP fejn talbet korrezzjoni fl-Att tat-Twelid tal-minuri Aleck Nru. 3172/2004 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il jum mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja ta'ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 14 ta' Frar, 2005.

CORA AZZOPARDI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas Elena Solovieva filed a Writ-of-Summons No. 385/04 RCP demanding correction in the Act of Birth of Aleck No. 3172/2004 in the Public Registry.

Whoseover may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filled in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, today 14th Frar 2005.

CORA AZZOPARDI
For Registrar, Civil Court and Tribunals

411

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Ottubru 2004 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, il-Marsa ppreżentaw talba fil-25 ta' Ġunju 2004, fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Malta Yatch Manufacturing Limited ta' B22A, Qasam Industrijali ta' Bulebel, iż-Żejtun, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf tmien mija u tmienja u erbgħin lira Maltija u ċenteżmu (Lm1,848.01) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Nru 352/04MM) hija differita għas-7 ta' Marzu 2005 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 6th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 25th June 2004, whereby they asked the Court to condemn Malta Yatch Manufacturing Limited of B22A, Bulebel Industrial Estate, Żejtun, to pay the plaintiff company the sum of one thousand eight hundred and eighty four Maltese liri and one cents (Lm1,848.01) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Notice Number 352/04MM) is put off to the 7th March 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

412

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-28 ta' Jannar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fis-26 ta' Awissu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Joseph Manicaro ta' 174, Triq Zerafa, Marsa, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u tnax-il lira Maltija u disa' u tletin ċenteżmu (Lm212.39) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 1666/04 AJD) hija differita għall-4 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 28th January 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Mobisle Communications Limited of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 26th August 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Joseph Manicaro of 174, Triq Zerafa, Marsa, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and twelve Maltese liri and thirty nine cents (Lm212.39) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 1666/04AJD) is put off to the 4th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 28th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

413

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Ġunju 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali ppreżentata fid-19 ta' April 2004 fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Andrew Caruana (ID numru 740460M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Andrew Caruana, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippreżentata fid-19 ta' April 2004, fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Andrew u Mary Grace miżżewġin Caruana (ID Numri 740460M u 668660M) is-soċjetà bankarja Bank of Valletta p.l.c. tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn intom thallsu s-somma ta' elfejn, tmien mija u tmien Liri Maltin (Lm2,808.00) import ta' erbgħa u għoxrin (24) kambjala miġbuda minn Daewoo Malta Limited u ġġirati favur is-soċjetà mittenti u skaduti u mhux imħallsa fit-3 ta' Ottubru 2001, 3 ta' Novembru 2001, 3 ta' Diċembru 2001, 3 ta' Jannar 2002, 3 ta' Frar 2002, 3 ta' Marzu 2002, 3 ta' April 2002, 3 ta' Mejju 2002, 3 ta' Ġunju 2002, 3 ta' Lulju 2002, 3 ta' Awissu 2002, 3 ta' Settembru 2002, 3 ta' Ottubru 2002, 3 ta' Novembru 2002, 3 ta' Diċembru 2002, 3 ta' Jannar 2003, 3 ta' Frar 2003, 3 ta' Marzu 2003, 3 ta' April 2003, 3 ta' Mejju 2003, 3 ta' Ġunju 2003, 3 ta' Lulju 2003, 3 ta' Awissu 2003 u 3 ta' Settembru 2003, rispettivament flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-data ta' l-iskadenza tal-kambjali sad-data ta' l-effettiv pagament.

Din l-interpellanza qed issir mingħajr preġudizzju għall-pro-ċeduri oħra intavolati kontra tagħkom mis-soċjetà mittenti għal bilanċi oħra minnkom dovuti.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Intimati: Andrew Caruana
70, Triq il-Katakombi,
Marsascala.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 24 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 10th June 2004, in the records of the judicial letter filed on the 19th April 2004 in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Andrew Caruana (ID number 740460M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Andrew Caruana, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter, filed on the 19th April 2004, in the Courts of Magistrates (Malta) against Andrew and Mary Grace spouses Caruana (ID Numbers 740460M and 668660M) and 668660M) the banking company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of two thousand eight hundred and eight Maltese Liri (Lm2,808.00) value of twenty four (24) bills of drawn by Daewoo Malta Limited and endorsed in favour of the interpellant company matured and not paid on the 3rd October 2001, 3rd November 2001, 3rd December 2001, 3rd January 2002, 3rd February 2002, 3rd March 2002, 3rd April 2002, 3rd May 2002, 3rd June 2002, 3rd July 2002, 3rd August 2002, 3rd September 2002, 3rd October 2002, 3rd November 2002, 3rd December 2002, 3rd January 2003, 3rd February 2003, 3rd March 2003, 3rd April 2003, 3rd May 2003, 3rd June 2003, 3rd July 2003, 3rd August 2003 and 3rd September 2003, respectively together with further interests from the date of maturity of the bills of exchange till the date of effective payment.

This calling is being made without prejudice to other procedures filed against you by the interpellant company for other balances due by you.

The interpellant company warns you that it you fail they shall proceed against you according to law.

Interpellant Company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Respondents: Andrew Caruana
70, Catacombs Street,
Marsascala.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 24th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

414

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fl-24 ta' Awissu 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali ppreżentata fit-3 ta' Ġunju 2004, bin-numru 1978/04 fl-ismijiet HSBC Home Loans (Malta) Ltd (C 1000) vs Ebejer Mark Anthony (ID 35487M) u Rosanne (ID 288769M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fit-3 ta' Ġunju 2004, lil Ebejer Mark Anthony u Rosanne (konjuġi) 36, St. Charles Street, Sliema SLM 14, (notifika kull wieħed) is-soċjetà HSBC Home Loans (Malta) Limited (C1000) ta' Spencer Gardens, Blata l-Bajda ġġib a formali konjizzjoni tagħkom il-fatt li intom tinsabu morużi fil-pagamenti ta' self lilkom mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Ivan Barbara, LL.D., datat 23 ta' Novembru 2000, fl-ammont ta' disa' mija disgħa u tmenin Lira Maltija u tmienja u tletin ċenteżmu (Lm989.38).

Ai termini ta' l-istess kuntratt intom titilfu il-benefiċċju tat-terminu mogħti lilkom u l-bilanċ intier ta' erbgħa u għoxrin elf seba' mija sitta u għoxrin Lira Maltija u tlieta u tmenin ċenteżmu (Lm24,726.83) isir dovut jekk ma ġġibux il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax (15) -il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi il-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodi-ċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 24 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 24th August 2004, in the records of the judicial letter filed on the 3rd June 2004, bearing number 1978/04 in the names HSBC Home Loans (Malta) Ltd (C 1000) vs Ebejer Mark Anthony (ID 35487M) and Rosanne (ID 288769M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall Civil Court on the 3rd June 2004, against Ebejer Mark Anthony and Rosanne (spouses) 36, St. Charles Street, Sliema SLM 14, (separate service) the company HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000) of Spencer Gardens, Blata l-Bajda brings to your formal notice the fact that you are in delay in the payments of loan given to you in virtue of a contract in the records of Notary Ivan Barbara, LL.D., dated 23rd November 2000, in the amount of nine hundred and eighty nine Maltese Liri and thirty eight cents (Lm989.38).

In terms of the same contract you loose the benefit of time given to you and the entire balance of twenty four thousand seven hundred and twenty six Maltese Liri and eighty three cents (Lm24,726.83) shall become due if you do not bring the arrears up to date within fifteen days (15) from the date of service of this letter.

This letter shall serve to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today, 24th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

415

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fis-17 ta' Frar 2005, in segwitu għar-rikors ta' Monica Felice, Maria Bonello, Natalia-Maria Vassallo, rikors numru 654/2004, interdiċiet lil Olga Sant Fournier, armla minn Giorgio, bint il-mejtin Antonio Formosa u Carmela Formosa neé Agius, imwielda Valletta u residenti Ħal Balzan bil-karta ta' l-identità numru 666622(M) mill-atti kollha tal-ħajja ċivili.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), illum, 24 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 17th February 2005, following an application of Monica Felice, Maria Bonello, Natalia-Maria Vassallo, application number 654/2004, interdicted Olga Sant Fournier, widow of Giorgio, daughter of the late Antonio Formosa and Carmela Formosa neé Agius, born in Valletta and residing in Balzan having identity card number 666622(M) from all acts of civil life.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section), today, 24th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

416

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Ġunju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-13 ta' April 2004, lil Saviour Scerri, I.D. Numru (14061M), is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. interpellat lill-intimat sabiex fi żmien jumejn iħallas is-somma ta' tlett elef, seba' mija u ħames Liri Maltin u tnejn u ħamsin ċenteżmu (Lm3,705.52) bilanċ għad-debitu fil-"Loan Accounts" tiegħu mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' Ottubru 2003, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Soċjetà Mittenti: Bank of Valletta p.l.c.
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Intimat: Saviour Scerri
St. Felicity, Triq tax-Xtut, St. Paul's Bay.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 25 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 10th June 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 13th April 2004, against Saviour Scerri, ID Number (14061M), the company Bank of Valletta p.l.c. called upon the respondent so that within two days he pays the sum of three thousand, seven hundred and five Maltese Liri and fifty two cents (Lm3,705.52) balance of debt in his "Loan Account" with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 1st October 2003, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant Company: Bank of Valletta p.l.c.
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Respondent: Saviour Scerri
St. Felicity, Seaside Street, St. Paul's Bay.

Registry of the Superior Courts, today, 25th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

417

Billi Joseph Vincenti ppreżenta ċitazzjoni Numru 30/05 RCP fejn talab korrezzjoni fl-Att tat-Twelid tal-minuri Charlotte Nru. 1120/2003 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il jum mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja ta'ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 14 ta' Frar, 2005.

CORA AZZOPARDI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas Joseph Vincenti filed a Writ-of-Summons No. 30/05 RCP demanding correction in the Act of Birth of Charlotte no. 1120/2003 in the Public Registry.

Whoseover may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filled in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, today 14th Frar 2005.

CORA AZZOPARDI
For Registrar, Civil Court and Tribunals

418

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-8 ta' Novembru 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali ppreżentata fl-1 ta' Ottubru 2004, fl-ismijiet George Camilleri vs Jonathan Attard ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-1 ta' Ottubru 2004, lil Jonathan Attard, 122, Venera, Triq Ġużè Pesci, l-Ikin, George Camilleri ta' 11, Warda Mistika, Triq ir-Riġnu, Qormi filwaqt illi jagħmel referenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fl-17 ta' Novembru 2002, ġewwa Triq il-Ħelsien, Qormi bejn il-vettura proprjetà tal-mittenti numru ta' reġistrazzjoni LCK 528, jinterpellak sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tersaq għall-likwidazzjoni u ħlas tad-danni kollha lilu kaġunati bħala riżultat ta' l-imsemmi inċident, liema inċident seħħ unikament bħala riżultat tat-traskuraġini, negliġenza imperizja u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tiegħek.

Il-mittenti jinformak illi f'każ illi t-terminu lilek mogħti jgħaddi inutilment hu ma jkollha ebda alternattiva oħra għajr li jipproċedi ulterjorment fil-konfront tiegħek bil-mezzi kollha li trid il-Liġi.

Kopja ta' din l-ittra qiegħda tintbagħat ukoll lill-assiguraturi tiegħek Middle Sea Insurance plc (polza konkluża tramite Fortress Insurance Agency Limited) għal kull tenur u effett tal-Liġi.

Dina l-ittra uffiċjali qiegħda ssir senjatament, iżda mhux limitatament, għall-finijiet ta' interruzzjoni ta' preskrizzjoni, għall-finijiet tal-Kap. 12 u Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta u skond il-Liġi.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek u biex jiġu evitati spejjeż u proċeduri inutili.

Bl-ispejjeż.

Mittenti: 11,Warda Mistika, Triq ir-Riġnu, Qormi.

Intimat: 122, Venera, Triq Ġużè Pesci, Iklin.

Notifika: Middle Sea Insurance plc - Middle Sea House, Floriana.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati, illum, 25 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 8th November 2004, in the records of the judicial letter filed on the 1st October 2004, in the names George Camilleri vs Jonathan Attard, ordered the following publication for the purposes of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 1st October 2004, against Jonathan Attard, 122, Venera, Ġużè Pesci Street, Iklin, George Camilleri, of 11, Warda Mistika, Ir-Riġnu Street, Qormi whilst referring to the car accident which occurred on the 17th of November 2002, in Freedom Street, Qormi between the vehicle property of the interpellant registration number LCK 528, calls upon you so that within three (3) days you come forward to the liquidation and payment of all the damages caused to him as a result of the said accident, which accident occurred solely as a result of carelessness, negligence, lack of attention and failure to observe the traffic regulations on your part.

The interpellant informs you that in case the time given to you uselessly passes he shall have no alternative but to proceed further against you with all the means contemplated by Law.

A copy of this letter is being sent to your insurers Middle Sea Insurance plc (policy concluded through Fortress Insurance Agency Limited) for all intents and purposes of Law.

This judicial letter is being made especially, but not limitedly for the purposes of interruption of prescription, for the purposes of Cap. 12 and Cap. 16 of the Laws of Malta and according to Law.

So much so that you may know how to proceed and avoid useless expenses.

With costs.

Interpellant: 11, Warda Mistika, Ir-Riġnu, Qormi.

Respondent: 122, Venera, Ġużè Pesci Street, Iklin.

Notify: Middle Sea Insurance plc - Middle Sea House, Floriana.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 25th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

419

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' Frar 2005, fl-atti tar-rikors Numru 371/04GC, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat, fil-21 ta' Mejju 2004, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Maltacom plc (C 22334) kontra Joseph Zammit, mis-soċjetà kummerċjali Maltacom p.l.c., ir-rikorrenti ippremetiet u talbet;

Illi l-kawża fl-ismijiet Maltacom plc kontra Joseph Zammit (Ċit Numru 283/93 GV) ġiet deċiża minn din il-Qorti fis-27 ta' Frar 1995 u fl-istess kawża l-konvenut kien ġie kkundannat iħallas lill-Maltacom plc is-somma ta' Lm1,271.64 (elf mitejn u wieħed u sebgħin lira Maltija u erbgħa u sittin ċenteżmu), in konnessjoni mas-servizz telefoniku numru 225352 li kien installat fil-fond numru 93, St. John Street, Valletta, bl-imgħax u bl-ispejjeż.

...Omissis...

Illi mill-imsemmija somma l-konvenut għadu ma ħallas xejn, u b'hekk l-ammont dovut fil-mument huwa tas-sorte fuq indikati, oltre Lm127.46 (mija sebgħa u għoxrin lira Maltija u sitta u erbgħin ċenteżmu) spejjeż u drittijiet professjonali skond l-annessa taxxa mmarkata Dokument "A" kif ukoll Lm932.54 (disa' mija tnejn u tletin lira Maltija u erbgħa u ħamsin ċenteżmu, imgħax legali kalkolat bit-tmienja fil-mija (8%) fis-sena mid-data tas-sentenza sal-lum u għalhekk l-ammont dovut lill-esponenti huwa ta' Lm2,331.64 (elfejn, tliet mija wieħed u tletin lira Maltija u erbgħa u sittin ċenteżmu), salv kull imgħax ulterjuri sad-data tal-pagament effettiv.

Illi mid-data tas-sentenza għaddew aktar minn ħames (5) snin u s-soċjetà esponenti għandha interess illi tipproċedi permezz tal-mandati opportuni sabiex tiġbor l-ammont lilha dovut.

Għaldaqstant l-esponenti filwaqt illi tagħmel referenza għall-artikolu 258 et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Pro-ċedura Ċivili (Kap. 12) tal-Liġijiet ta' Malta titlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizzaha tipproċedi bil-mandati opportuni sabiex tesegwixxi s-sentenza fl-ismijiet fuq indikati.

Rikorrenti: Maltacom p.l.c. Telgħet Spencer, il-Marsa.

Intimat: Joseph Zammit - 17, Triq Sant'Anton Abbati, Nru. 4, il-Mosta.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 4th February 2005, in the acts of the application Number 371/04GC, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed on the 21st May 2004 in the First Hall Civil Court, in the names Maltacom plc (C 22334) against Joseph Zammit, by the commercial company Maltacom p.l.c., the applicant premised and asked;

That the cause in the names Maltacom plc against Joseph Zammit (Writ of Summons Number 283/93GV) was decided by this Court on the 27th February, 1995 and in the same cause the defendant had been condmned to pay Maltacom plc the sum of Lm1,271.64 (one thousand two hundred and seventy one Maltese liri and sixty four cents), in connection with telephone service number 225352 which was installed in premises number 93, St. John Street, Valletta, with interest and with costs.

...Omissis...

That from the said sum the defendant has not paid anything, and thus the amount due at the moment is of the capital above indicated, besides Lm127.46 (one hundred and twenty seven Maltese liri and forty six cents) expenses and professional costs according to a tax attached marked Document "A" as well as Lm932.54 (nine hundred and thirty two Maltese liri and fifty four cents) legal interest calculated at eight per cent (8%) per annum from the date of judgement till this day and thus the amount due to the applicant is of Lm2,331.64 (two thousand three hundred and thirty one Maltese liri and sixty four cents) saving any further interest till the date of effective payment.

That from the date of the judgement there elapsed more than five (5) years and the applicant company has an interest to proceed by means of the opportune warrants to collect the amount due to it.

Thus the applicant whilst referring to article 258 et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12) of the Laws of Malta prays with respect that it be authorized by this Honourable Court to proceed with the opportune warrants to execute the judgement above indicated.

Applicant: Maltacom p.l.c., Spencer Hill, Marsa.

Respondent: Joseph Zammit - 17, Sant Anton Abbati Street, Number 4, Mosta.

Ir-rikors Numru 371/2004 GC jinsab differit għall-aħħar darba għan-notifika tal-konvenut għall-14 ta' April 2005, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 25 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The application Number 371/2004 GC has been put off for the last time for the service of the defendant to the 14th April 2005, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 25th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

420

EDITT GĦAL AĦBARIJIET DWAR PERSUNI ASSENTI

fit-termini ta' l-artikolu 195 tal-Kap. 16 maħruġ mir-Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum it-28 ta' Frar 2005

BILLI Joseph Muscat proprio et nomine et b'rikors ippreżentat fid-29 ta' Diċembru 2004 (Rikors numru 140/2004(CSH) fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja talbu l-ħatra ta' kuratur għall-assenti: (a) Giusepp, Michael u Grazia aħwa Muscat, ulied il-mejtin Salvatore u Giovanna neè Camilleri; (b) Carmelo, Toussaint, Carmela mart Felic Chetcuti u Salvina mart Antonio Cassar, aħwa Grech, ulied Giuseppe u Maria neè Muscat; (ċ) Rose Muscat armla ta' Francesco Muscat, liema persuni kienu jabitaw f'Malta u li probabilment emigraw minn Malta f'xi żmienijiet, u li magħhom ir-rikorrenti ma kellhom ebda kuntatt.

Kull min għandu aħbarijiet li 'l fuq imsemmija persuni għadhom ħajjin, huwa mitlub li jagħtihom lir-Reġistratur tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja sabiex din il-Qorti tkun taf bihom, fi żmien xahar li jibda jgħodd minn dakinhar li joħroġ dan l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

Din hija t-tieni u l-aħħar darba li dan l-editt qiegħed jiġi ppubblikat, u dan ai termini ta' l-artikolu 195 tal-Kodiċi Ċivili.

B'ordni tal-Qorti.

ANTHONY MIZZI
Deputat Reġistratur

EDICT FOR INFORMATION RESPECTING ABSENT PERSONS

in terms of section 195 Chapter 16 issued from the Registry of the Court of Magistrates (Gozo) in its Voluntary Jurisdiction.

This 28th February 2005

WHEREAS Joseph Muscat proprio et nomine by an application filed on the 29th December 2004 (Application number 140/2004(CSH) in the Court of Magistrates (Gozo), in its Voluntary Jurisdiction, requested the appointment of curators for the absentees: (a) Giuseppe, Michael and Grazia brothers and sister Muscat, children of the late Salvatore and the late Giovanna neè Camilleri; (b) Carmelo, Toussaint, Carmela wife of Felic Chetcuti and Salvina wife of Antonio Cassar, brothers and sisters Grech, children of Giuseppe and Maria neè Muscat; (c) Rose Muscat widow of Francesco Muscat, all of whom used to reside in Malta and who probably emigrated from Malta a long time ago, and with whom applicants have had no contact.

Whosoever has any news of the existence of the above said persons is required to communicate it to the Registrar of the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction, for the information of the said Court, within one month from the day of the publication of this edict in the Government Gazette.

This is the second and last instance that this edict is being published, and this in terms of section 195 of the Civil Code.

By order of the Court.

ANTHONY MIZZI
Deputy Registrar

421

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-8 ta' Novembru 2004 fl-atti ta' l-ittra uffiċjali ppreżentata fit-22 ta' Settembru 2004 fl-ismijiet Michael Attard Holdings Ltd ġia Michael Attard Limited vs Carol Attard ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fit-22 ta' Settembru 2004 fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Carol Attard Ent. 37, Flat 5, Triq Dun Nerik Cordina Perez, Ħamrun, Michael Attard Holdings Ltd ġia, Michael Attard Limited Reġ. Numru (6093) ta' National Road, Blata l-Bajda tinterpellak sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' dana l-att inti tħallas is-somma ta' Lm1,965.43 (elf disa' mija u ħamsa u sittin lira Maltija u tlieta u erbgħin ċenteżmu) rappreżentanti bilanċ ta' import ta' tlieta u għoxrin kambjala skaduta, aċċettati u firmati minnek, oltre l-imgħax mid-data ta' l-iskadenza sad-data tal-pagament effettiv.

Permezz tal-preżenti s-soċjetà mittenti qegħda trendi eżegwibbli t-titoli eżekuttivi tagħha hawn indikati u dana ai termini ta' l-artikolu 253 (d) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Fin-nuqqas li inti taderixxi ma' dina l-intima s-soċjetà mittenti se tgħaddi għall-eżekuzzjoni tat-titoli eżekuttivi tagħha u dana ai termini ta' l-artikolu 256 (2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Dina l-ittra uffiċjali hija rikjesta ai termini ta' l-artikolu 256(2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 25 ta' Frar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 8th November 2004 in the records of the judicial letter filed on the 22nd September 2004 in the names Michael Attard Holding Ltd previously Michael Attard Limited vs Carol Attard ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed on the 22nd September 2004, in the Court of Magistrates (Malta) against Carol Attard, Ent. 37, Flat 5, Dun Nerik Cordina Perez Street, Ħamrun, Michael Attard Holdings Ltd previously Michael Attard Limited Reg. Number (6093) of National Road, Blata l-Bajda calls upon you so that within two days from the service of this deed you pay the sum of Lm1,965.43 (one thousand nine hundred sixty five Maltese Liri and forty three cents) representing balance of value of twenty three bills of exchange, matured, accepted and signed by you, besides interest from the date of maturity till the date of effective payment.

By means of the present the interpellant company is rendering executable the executive titles here under indicated and this in terms of article 253(d) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

Failing to abide by this calling the interpellant company shall pass to the execution of its executive titles and this in terms of article 256(2) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

This judicial letter is required in terms of article 256(2) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 25th February 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

422

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-12 ta' Novembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Charles Barbara ta' Qalb ta' Gesu', Valley Road, Żurrieq, ippreżenta Talba fit-12 ta' Ottubru 2004, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Charles sive Carmelo Borg ta' Blokk 3, Flat 15, Binja Minzel, Ġebel San Martin, Żejtun, iħallas lill-attur is-somma ta' tmien mija u tnax-il lira Maltija u ħamsa u tletin ċenteżmu (Lm812.35) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1886/04JR) hija differita għat-8 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 12th November 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Charles Barbara of Qalb ta' Gesu', Valley Road, Żurrieq, filed a Claim on the 12th October 2004, whereby he asked the Tribunal to condemn Charles sive Carmelo Borg of Block 3, Flat 15, Binja Minzel, Ġebel San Martin, Żejtun, to pay the plaintiff the sum of eight hundred and twelve Maltese liri and thirty five cents (Lm812.35) which amount is due to the plaintiff.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 1886/04JR) is put off on the 8th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 28th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

423

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-1 ta' Frar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fit-30 ta' Novembru 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Lynn Marie Mc Cormick ta' 10, Karif Apartment, Triq G. Despott, Qawra, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf u tnejn u tmenin lira Maltija u seba' u ħamsin ċenteżmu (Lm1,082.57) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 2247/04 JR) hija differita għall-11 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 1st February 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 30th November 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Lynn Marie Mc Cormick of 10, Karif Apartment, Triq G Despott, Qawra, to pay the plaintiff company the sum of one thousand and eighty two Maltese liri and fifty seven cents (Lm1,082.57) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 2247/04JR) is put off to the 11th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 28th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

424

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-1 ta' Frar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fit-30 ta' Novembru 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Carmen Arebi ta' St Anthony, Flat 7, Triq Mikiel Abela, Birżebbugia, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u disa' liri Maltin u tnejn u erbgħin ċenteżmu (Lm109.42) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 2267/04 JR) hija differita għall-11 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 1st February 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 30th November 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Carmen Arebi of St Anthony, Flat 7, Triq Mikiel Abela, Birżebbugia, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and nine Maltese liri and forty two cents (Lm109.42) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 2267/04JR) is put off to the 11th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 28th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

425

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-1 ta' Frar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fit-30 ta' Novembru 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Marisa Jones ta' Birmingham Flat 1, Triq il-Madonna tal-Ġebla, Madliena, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' ħames mija u ħmistax-il lira Maltija u disgħin ċenteżmu (Lm515.90) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 2252/04 JR) hija differita għall-11 ta' Marzu 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 1st February 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 30th November 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Marisa Jones of Birmingham Flat 1, Triq il-Madonna tal-Ġebla, Madliena, to pay the plaintiff company the sum of five hundred and fifteen Maltese liri and ninty cents (Lm515.90) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 2252/04JR) is put off to the 11th March 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 28th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

426

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-3 ta' Diċembru 2004 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Elmo Insurance Agency Limited, in rappreżentanza tas-soċjetà estera Royal & Sun Alliance Insurance plc, surrogata fid-drittijiet ta' l-assikurat tagħha Unicar Car Hire Services Ltd u l-istess Unicar Car Hire Services Ltd u b'nota tas-6 ta' Mejju 2004 Elmo Inusrance Limited bħala ċessjonarja tad-drittijiet u obbligi tas-soċjetà estera Royal & Sun Alliance Insurance plc kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assikurat tagħha Unicar Car Hire Services Ltd qed tassumi fil-vesti ta' l-attur l-atti tal-kawża fl-ismijiet premessi minflok is-soċjetà Elmo Insurance Agency Ltd in rappreżentanza tas-soċjetà estera Royal & Sun Alliance Insurance plc ta' Abate Rigord Street, Ta' Xbiex ippreżentaw talba fis-26 ta' April 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Antoine Gauci ta' "Joanne", Flat 12, Triq it-Turisti, San Pawl il-Baħar, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tlett elef erba' mija u sebgħa u sebgħin lira Maltija u tmienja u ħamsin ċenteżmu (Lm3,477.58) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi in konnessjoni ma' inċident awtomobilistiku li ġara fis-17 ta' Mejju 2002 f'Baħar iċ-Ċagħaq.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Nru 220/04DM) hija differita għall-11 ta' Marzu 2005 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 28 ta' Frar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 3rd December 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Elmo Insurance Agency Limited, in representation of the foreign society Royal & Sun Alliance Insurance plc, as subrogated in the rights of her insured Unicar Car Hire Services Ltd and the same Unicar Car Hire Services Ltd and by a note of the 6th May 2004 Elmo Insurance Limited assignee in the rights and obligations of the foreign society Royal & Sun Alliance Insurance plc as subrogated in the rights of its assured Unicar Car Hire Services Ltd is taking on instead of the plaintiff the records of the proceedings in the names premised instead of Elmo Insurance Agency Ltd in representation of the foreign society Royal & Sun Alliance Insurance plc of Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, filed a Claim on the 26th April 2004, whereby they asked the Court to condemn Antoine Gauci of "Joanne", Flat 12, Triq it-Turisti, San Pawl il-Baħar to pay the plaintiff company the sum of three thousand four hundred and seventy seven Maltese liri and fifty eight cents (Lm3,477.58) which amount is due to the plaintiff company in connection with a collision which happened on the 17th May 2002 in Baħar iċ-Ċagħaq.

With costs and legal interests.

The case (Notice Number 220/04DM) is put off to the 11th March 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 28th February 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*